

လွယ်လွယ်လေ့လာ

ကိုရီးယားစကားပြော



BURMESE CLASSIC

အမျိုးသားစာပေဆုရ တင်မော် (ဓာတု) ရေးသားသည်

www.burmeseclassic.com

ထုတ်ဝေသူ

ဒေါ်ထွေးထွေးသိန်း (ငွေပုံကြယ်စာပေ) (၀၀၈၂၇)

အမှတ် (၅၄၅)၊ ကျောင်းလမ်း၊ ၄-ရပ်ကွက်၊

သာကေတမြို့နယ်။

အတွင်းနှင့် မျက်နှာဖုံးပုံရိပ်သူ

ဦးကျင်ရင် (၀၅၄၁၇)၊ ရွှေခြင်္သေ့ပုံနှိပ်တိုက်

၂၂၅၊ အခန်း-၂၊ ၃၁-လမ်း၊ ပန်းဘဲတန်း၊ ရန်ကုန်မြို့။



ထုတ်ဝေခြင်း

၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ မေလ၊ ပထမအကြိမ်

တန်ဖိုး - ၆၀၀ ကျပ်၊ အုပ်ရေ - ၅၀၀

၄၉၅.၆

တင်မော် (ဓာတု)

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော/တင်မော်(ဓာတု)။ ရန်ကုန်

ဒေါ်ထွေးထွေးသိန်း (ငွေပုံကြယ်စာပေ)၊ ၂၀၁၆။

၁၁၂-စာ၊ ၁၂ x ၁၈ စင်တီ။

(၁) လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော



အမှာစကား

ယခုထုတ်ဝေသောစာအုပ်ငယ်သည် ကိုရီးယားဘာသာစကားကို စိတ်ဝင်စားနေသူများအတွက် အလွယ်တကူလေ့လာနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပြုစုထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်ငယ်တွင် ကိုရီးယားမှပြန်မာနိုင်ငံသို့လာရောက်အခြေချလုပ်ကိုင်နေကြသည့်ကုမ္ပဏီများနှင့် ပြောဆိုဆက်ဆံရမည့်စကားလုံးများ၊ ကိုရီးယားသို့အလည်ခရီးသွားရောက်မည့်သူများအတွက် သိမှတ်ထားရမည့်စကားလုံးများကိုသာ အဓိကထား၍ရွေးချယ်ဖော်ပြထားသောကြောင့် စာဖတ်သူများအတွက် အတိုင်းအတာတစ်ခုထိအကျိုးများနိုင်မည် ဟု ကြည်ပါသည်။

စာဖတ်သူများအနေနှင့်အလွယ်တကူဆုံးလေ့လာနိုင်စေရန် ပထမဦးစွာပြန်မာဘာသာဖြင့်ဖော်ပြပေးထားပြီးမှ ကိုရီးယားဘာသာ(အင်္ဂလိပ်

အသံထွက်) ကိုရီးယားဘာသာ(မြန်မာအသံထွက်)များဖြင့် ဆက်လက်
ဖော်ပြပေးထားပါသည်။

ယခုထုတ်ဝေသည့် ကျွန်တော်၏(၁၅)အုပ်မြောက်စကားပြော
စာအုပ်တွင် ကျွန်တော့်စကားပြောစာအုပ်များ၏ပုံစံအတိုင်း လိုအပ်သည့်
နေရာများအတွက်ပြောဆိုသုံးစွဲရမည့်စကားလုံးများအား အစီအစဉ်တကျ
ထည့်သွင်းဖော်ပြပေးထားသောကြောင့် စာအုပ်ကို လွယ်ကူစွာလေ့လာ
သုံးစွဲနိုင်မည်ဟု ယုံကြည်ပါသည်။



ယခုအခါ ကိုရီးယားရှပ်ရှင်ကားများတွင်ကျယ်ခေတ်စားနေချိန်ဖြစ်
သောကြောင့် စာအုပ်ကိုဖတ်ရှုလေ့လာပြီးနောက်ပိုင်း၌ ကိုရီးယားရှပ်ရှင်
ကားများမှအသံထွက်များကို နားစွဲအောင်နားထောင်လေ့ကျင့်ပြောဆို
နိုင်လျှင် ပိုမိုအကျိုးများနိုင်ကြောင်းအကြံပြုအပ်ပါသည်။

အောင်မြင်နိုင်ကြပါစေ . . .

တင်မော်(ဓာတု)

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ?

မာတိကာ

မူလ ကိန်းဂဏန်းများ	၉
အချိန်၊ နေ့ရက်၊ လနှင့် ရာသီဥတုအခေါ်အဝေါ်များ	၁၂
မိသားစုဝင်နှင့်ဆွေမျိုးများ	၁၈
နိုင်ငံအမည်များ	၂၀
သတိပေး၊ အသိပေး၊ တားမြစ်ခြင်း စကားစုများ	၂၂
အရောင်များ	၂၄
မှတ်သားထားရမည့် နေရာ၊ ဌာနအခေါ်အဝေါ်များ	၂၅
အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ	၂၉
အလုပ်အကိုင်နှင့်ရာထူးအခေါ်အဝေါ်များ	၃၁
ငွေကြေးနှင့်စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခေါ်အဝေါ်များ	၃၄
အပျော်စား၊ စားဖွယ်၊ သောက်ဖွယ်များ	၃၇
စားသောက်ဖွယ်ရာများ	၄၀
နေအိမ်နှင့် ပရိဘောဂအခေါ်အဝေါ်များ	၄၅

ခရီးသွားခြင်းနှင့်ပတ်သက်သော အခေါ်အဝေါ်များ	၄၇
ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အခေါ်အဝေါ်များ	၅၅
နှုတ်ဆက်ခြင်း၊ ညှို့ခံစကားပြောဆိုခြင်းများ	၅၈
အပြန်အလှန် မေးမြန်း ပြောဆိုခြင်းများ	၆၄
ကိုရီးယားဘာသာစကား သင်ယူပြောဆိုခြင်းများ	၇၀
လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနတွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၇၆
အကောက်ခွန်ဌာနတွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၈၁
လေဆိပ်မှမြို့တွင်းသို့ ဝင်ရောက်ခြင်း	၈၅
ဟော်တယ်တွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၈၈
ခရီးလှည့်လည်ရန် စုံစမ်းပြောဆိုခြင်းများ	၉၅
ခရီးလှည့်လည်ချိန် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၉၉
ငွေကြေးဆိုင်ရာ မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၀၇
စားသောက်ဆိုင်တွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၁၀
ဈေးဝယ်ရန် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၁၇
မြို့တွင်းခရီးစဉ် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၂၂
ကျန်းမာရေးအတွက် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၂၅

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

မူလ ကိန်းဂဏန်းများ

သုည	တစ်
kong	il
ခေါင်	ဒီး(လ်)
နှစ်	သုံး
i	sam
အိ	ဆယ်
လေး	ငါး
sa	ဝ
ဆာ	အို
ခြောက်	ခုနှစ်
yuk	ch`il
ယု	ချီ(လ်)
ရှစ်	ကိုး
p`al	ku
ဖား(လ်)	၃
တစ်ဆယ်	တစ်ဆယ့်တစ်
ship	shibil
ရှစ်(ပ)	ရှစ်ဘီ(လ်)

၁၀

တင်မော်(ဓာတု)

တစ်ဆယ့်နှစ်
shibi
ရှစ်ဘိ

တစ်ဆယ့်သုံး
shibsam
ရှစ်ဆမ်

တစ်ဆယ့်လေး
shipsa
ရှစ်ဆာ

တစ်ဆယ့်ငါး
shibo
ရှစ်ဘို

တစ်ဆယ့်ခြောက်
shimnyuk
ရှစ်ဗျူ

တစ်ဆယ့်ခုနစ်
shipch'il
ရှစ်ချီး(လ်)

တစ်ဆယ့်ရှစ်
shipp'al
ရှစ်ဟား(လ်)

တစ်ဆယ့်ကိုး
shibgu
ရှစ်ဂူ

နှစ်ဆယ်
iship
အိရှစ်(ပ်)

သုံးဆယ်
samship
ဆမ်းရှစ်(ပ်)

လေးဆယ်
saship
ဆာရှစ်(ပ်)

ငါးဆယ်
oship
အိုရှစ်(ပ်)

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

ခြောက်ဆယ်
yukship
ယူရှစ်(ပ်)

ခုနစ်ဆယ်
ch`ilship
ချိုး(လ်)ရှစ်(ပ်)

ရှစ်ဆယ်
p`alship
ဖား(လ်)ရှစ်(ပ်)

ကိုးဆယ်
kuship
ဂူရှစ်(ပ်)

တစ်ရာ
baek
ဘဲ

လေးရာ
sabaek
ဆာဘဲ

တစ်ထောင်
ch`eon
ချောန်း

သုံးထောင်
samch`eon
ဆန်ချောန်း

တစ်သောင်း
man
မန်း

တစ်သိန်း
il`shipman
အီ(လ်)ရှစ်(ပ်)မန်း

တစ်သန်း
il`baengman
အီ(လ်)ဘဲမန်း

တစ်ကုဋေ
ch`eonman
ချွန်းမန်း

www.burmeseclassic.com

၁၂

တင်မော်(ဓာတု)

အချိန်၊ နေ့ရက်၊ လနှင့် ရာသီဥတုအခေါ်အဝေါ်များ

ပိနစ်	၁ ပိနစ်
bun	il bun
ဘူး(နံ)	အိ(လ်) ဘူး(နံ)
၂ ပိနစ်	၃ ပိနစ်
i bun	sam bun
အိ ဘူး(နံ)	ဆမ် ဘူး(နံ)
၁၀ ပိနစ်	၁၁ ပိနစ်
ship bun	ship-il bun
ရှစ် ဘူး(နံ)	ရှစ် အိ(လ်) ဘူး(နံ)
နာရီ	၄ နာရီ
shigan	su shi
ရှီးဝန်	ဆာ ရှီး
၅ နာရီ	၈ နာရီ
o shi	p'al shi
အို ရှီး	ဟး(လ်) ရှီး
နံနက်ပိုင်း	မွန်လွဲပိုင်း
o jon	o hu
အိုး ဂျန်	အိုး ဟူး

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော

နေ
iel
အီး(လ်)

ဒီနေ
o`neul
ဒီနေ

မနေက
eo`je
အော်ဂျဲ

မနက်ဖြန်
nea`il
နယ်အီး(လ်)

မနက်
ach`im
အာချင်

နေ့လည်
o`hu
အိုဟူး

ည
pam
ဘန်း

ဒီနေ့မနက်
o`neul ach`im
အိုနူး(လ်) အာချင်

မနေ့နေ့လည်
eo`je o`hu
အော်ဂျဲ အိုဟူး

မနက်ဖြန်ည
nea`il pam
နယ်အီး(လ်) ဘန်း

လ
darl
ဒါး(လ်)

ဒီလ
o`darl
အို ဒါး(လ်)

၁၄

တင်မော်(ဓာတု)

နပ်
nyo`un
ညောင်

ဒီနပ်
goom nyo`un
ဂူ(ပ်) ညောင်

စနေနေ
t`ò yoil
ထိုး ယိုအီး(လ်)

တနင်္ဂနွေနေ
i`r yoil
အီး(လ်) ယိုအီး(လ်)

တနင်္လာနေ
wo`r yoil
ဝေါ(လ်) ယိုအီး(လ်)

အင်္ဂါနေ
h`wa yoil
ဟွား ယိုအီး(လ်)

ဗုဒ္ဓဟူးနေ
su yoil
ဆု ယိုအီး(လ်)

ကြာသပတေးနေ
mog yoil
ဂို(ဂ်) ယိုအီး(လ်)

သောကြာနေ
keum yoil
ဂူ(ပ်) ယိုအီး(လ်)

ရက်သတ္တပတ်
ju
ဂျူ

ဒီတစ်ပတ်
keum ju
ဂူ(ပ်) ဂျူ

ပြီးခဲ့တဲ့အပတ်
chinan ju
ချီနန် ဂျူ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော

နောက်အပတ်

taeum ju

ဒါအွန်း(ပ်) ဂျူ

၁ ပတ်

il chuil

အီး(လ်) ချူးအီး(လ်)

၂ ပတ်

i chuil

အီ ချူးအီး(လ်)

၄ ပတ်

sa chuil

ဆာ ချူးအီး(လ်)

၆ ပတ်

yuk chuil

ယု ချူးအီး(လ်)

၈ ပတ်

p`al chuil

ဖား(လ်) ချူးအီး(လ်)

၁ ရက်နေ့

il il

အီး(လ်) အီး(လ်)

၂ ရက်နေ့

i il

အီ အီး(လ်)

၃ ရက်နေ့

sam il

ဆမ် အီး(လ်)

၄ ရက်နေ့

sa il

ဆာ အီး(လ်)

၅ ရက်နေ့

o il

အို အီး(လ်)

၆ ရက်နေ့

yuk il

ယု အီး(လ်)

၁၆

တင်မော်(ဓာတု)

၇ ရက်နေ့
ch`il il

ချီ(လ်) အီး(လ်)

၈ ရက်နေ့
p`al il

ဖား(လ်) အီး(လ်)

၉ ရက်နေ့
ku il

ဂူ အီး(လ်)

၁၀ ရက်နေ့
she bil

ရှီဘီး(လ်)

၁၁ ရက်နေ့
she bil il

ရှီဘီး(လ်) အီး(လ်)

၂၁ ရက်နေ့
i she bil il

အိရှီဘီး(လ်) အီး(လ်)

၃၁ ရက်နေ့
sam she bil il

ဆမ်ရှီဘီး(လ်) အီး(လ်)

နေ့စဉ်
mae il

မယ် အီး(လ်)

ဇန်နဝါရီလ
ir weul

အီး(လ်) ဝေါ(လ်)

ဖေဖော်ဝါရီလ
i weul

အီ ဝေါ(လ်)

မတ်လ
sam weul

ဆမ် ဝေါ(လ်)

ဧပြီလ
sar weul

ဆာ ဝေါ(လ်)

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

မေလ

o weul

အို (လ်) ဝေါ(လ်)

ဇွန်လ

yuk weul

ယူ (လ်) ဝေါ(လ်)

ဇူလိုင်လ

ch`il weul

ချီ(လ်) ဝေါ(လ်)

ဩဂုတ်လ

p`al weul

ပာ(လ်) ဝေါ(လ်)

စက်တင်ဘာလ

ku weul

ကူ (လ်) ဝေါ(လ်)

အောက်တိုဘာလ

ship weul

ရှစ်(ပ်) ဝေါ(လ်)

နိုဝင်ဘာလ

shibil weul

ရှစ်ဘီး(လ်) ဝေါ(လ်)

ဒီဇင်ဘာလ

shibi weul

ရှစ်ဘီ ဝေါ(လ်)

ဧပြီလ

bo`mb

ဘမ်း

ဧရာဝတီ

yor`om

ရာရှမ်း

ဆောင်းဧပြီလ

gar`ul

ဂါအူး(လ်)

ဆောင်းရာသီ

gyaw ul

ဂရောအူး(လ်)

ပိသားစုဝင်နှင့် ဆွေမျိုးများ

ထူ / ယောက်ျား

nanja

နှစ်ဂျာ

လူ / ပိန်းမ

yowja

ရောဂျာ

ထင်(ယောက်ျား)

nan pyoung

နှစ်ဖြောင်း

မယား(ပိန်းမ)

arnal

အာနယ်(လ်)

အဖေ

ar beoji

အဘော်ဂျီး

အမေ

eo meoni

အော်မော်နီး

အဘိုး

hal beoji

ဟာ(လ်) ဘော်ဂျီး

အဘွား

hal meoni

ဟာ(လ်) မော်နီး

သား

ar deul

အာဒူး(လ်)

သမီး

t'al

တာ(လ်)

အစ်ကို

hyeong nim

ဟယွန်း နင်း(မ်)

အစ်မ

nu nim

နု နင်း(မ်)

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

တူ
jokhā
ဂျိုခါး

တူမ
jokha ta`l
ဂျိုခါး တား(လ်)

ဦးလေး / ဘကြီး
wa`lsaungpu
ဝဲ ဆူ(ဂ်)ပူ

အဒေါ် / ကြီးတော်
eimo
အီမို

ညီအစ်ကို
hyoung gel
ဟရောင်း ဂျယ်

ညီအစ်မ
jarmel
ဂျာမယ်

လှပျို
chouni gard
ချုံးဂျီ(ဂ်)

အပျို
chaw nyaw
ချောညော့

လှ
sa`rum
ဆာရမ်း(မ်)

ကလေး
ar`ei
အာအီး

မိဘ
bumo
ဘုမို

မိသားစု
kajog
ဂါဂျိုး

၂၀

တင်မော်(တတု)

နိုင်ငံအမည်များ

အပေရီကန်ပြည်ထောင်စု

mi`guk

မီးဂူ

ဗြိတိန်

yeon`guk

ရီအွန်းဂူ

ကနေဒါ

ka`nada

ခါနာဒါ

ထိုင်ဝမ်

tae`man

ဒယ်မန်

ဟောင်ကောင်

hongk`ong

ဟွန်းခွန်း

အိန္ဒိယ

indo

အင်(န်)ဒို

တရုတ်

chun`guk

ရွန်းဂူ

ရုရှား

reoshia

ရောရှီအာ

ဂျပန်

il`bon

အီး(လ်)ဘွန်း

ထိုင်း

tae`guk

ထဲဂူ

နယူးဇီလန်

nyujilandeu

နူးဂျီလန်ထု

ပြင်သစ်

furansu

ဖရာ(န်)ဂူ

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

အီတလီ

italia

အီထား(ရ်)လီအာ

မလေးရှား

maleijia

မားလယ့်ဂျီအာ

ဩစတေးလျ

ho`ju

ဟိုးချူ

ဖိလစ်ပိုင်

phili`pphin

ဖီး(လ်)လီဖင်

အင်ဒိုနီးရှား

indoneshia

အင်ဒိုးနီဂျီအာ

လာအို

liosu

လာအို(စ်)စု

ဗီယက်နမ်

Vietunam

ဗယ်ထုနာ(မ်)

ကမ္ဘောဒီးယား

cambodiar

ခါ(မ်)ဘိုဒီးအာ

စင်ကာပူ

singarpoll

ရှီ(င်)ဂါပူး(လ်)

မြောက်ကိုရီးယား

bughan

ဘူ(ဂ်)ဟန်

ဘင်္ဂလားဒေ့(ရှ်)

bangulardashi

ဘန်ဂူ(လ်)လာဒဲရှီ

မြန်မာ

miyanmar

ပီယာန်းမာ

www.burmeseclassic.com

သတိပေး၊ အသိပေး၊ တားမြစ်ခြင်းစကားစုများ

အန္တရာယ် wi heom ပိတ်ပင်(မ်)	ဝင်ခွင့်မပြု ipchang geumji အပ်(ပ်)ကျမ်း၊ ဝှစ်ဂျီ
အသုံးမပြုရ sayong geumji ဆာယုန်း၊ ဝှစ်ဂျီ	ဖိနပ်ရွတ်ပါ shineul beoseushio ရှင်နူး(လ်)၊ ဘောစုဂျီယို
ဆေးလိပ်မသောက်ရ keumyeon ဝှစ်မျော(န်)	အရေးပေါ်ထွက်ပေါက် pisan gu ဘီးဆာ(န်)ဂူး
ကားမရပ်ရ chuch`a geumji ကျရာ ဝှစ်(မ်)ဂျီ	ရောင်းရန် mae p`um မယ် ဝှစ်(မ်)
ဖွင့်ထားပါသည် yolda ယိုး(လ်)ဒါ	ပိတ်ထားပါသည် tal`ta ဒါ(လ်)တာ
ဝင်ပေါက် ip`k gu အိ(ဒ်)ဂူ	ထွက်ပေါက် ch`ul gu ချူး(လ်)ဂူ

တွန်းပါ mishio မီရှီအို	ဆွဲပါ tang gishio ဒန် ကီရှီအို
ရပ်ပါ chung ji ဂွမ် ဂျီ	အမှုစစ်နေသည် hoieui jung ဟွဲဝဲဂွမ်
အမျိုးသား namja နမ်းကျာ	အမျိုးသမီး yoja ယိုးကျာ
အလုပ်ဆင်းချိန် yeongeop shigan` ယွင်းဂျေ(ပ်) ရှိဂန်း	အလုပ်ပိတ်ချိန် keumil`hyueop ဂွမ်မီး(လ်) ဟဂူအော့(ပ်)
ဆော့ကီလုပ်နေဆဲ kongsa jung ဂုံဆာဂျန်း	ပီးသတ်ဆေးဘူး sohwa gi စိုဟွာဂီ
ပီးသတိပြု pul joshim ဘူး(လ်)ဂျီရှင်(မ်)	သန့်စင်ခန်း/အိမ်သာ pyongi ဘီးယွန်ဂီး

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော JR

တွန်းပါ
mishio
မိရှိအို

ဆွဲပါ
tang gishio
အန် ကိရှိအို

ရပ်ပါ
chung ji
ချွမ် ဂျီ

အမှုစစ်နေသည်
hoieui jung
ဟွဲဝဲချွမ်

အမျိုးသား
namja
နမ်းကျာ

အမျိုးသမီး
yoja
ယိုးကျာ

အလုပ်ဆင်းချိန်
yeongeop shigan
ယွမ်းဂေါ့(ပ်) ရှိဂန်း

အလုပ်ပိတ်ချိန်
keumil hyueop
ကျွမ်မီး(လ်) ဟရှူအော့(ပ်)

ဆောက်လုပ်နေဆဲ
kongsa jung
ဂုံဆာဂျွန်

မီးသတ်ဆေးဆူး
sohwa gi
စိုဟွာဂီ

ပီးသတ်ပြု
pul joshim
ဘူး(လ်)ဂျိုရှင်း(မ်)

သန်စင်ခန်း/အိပ်သာ
pyongi
ဘီးယွန်ဂီး

အရောင်များ

အစိမ်းရောင်

nokg saeked

နီ(ဂ်) စက်(ဂ်)

အဖြူရောင်

hin saeked

ဟင်း စက်(ဂ်)

အနီရောင်

bulgeun saeked

ဘု(လ်)ဝွမ်း စက်(ဂ်)

အဝါရောင်

norang saeked

နီရန်း စက်(ဂ်)

အပြာရောင်

furang saeked

ဖူရာ(န်း) စက်(ဂ်)

အနက်ရောင်

gommon saeked

ဂွမ်အွမ်း စက်(ဂ်)

အညိုရောင်

gal saeked

ဂါ(လ်) စက်(ဂ်)

ပန်းရောင်

pinku saeked

ဖင်းခု စက်(ဂ်)

မီးခိုးရောင်

hoi saeked

ဟွီး စက်(ဂ်)

ခရမ်းရောင်

jarju saeked

ဂျာဂျူ စက်(ဂ်)

လိမ္မော်ရောင်

oran saeked

အိုရဲ(န်) စက်(ဂ်)

မိုးပြာရောင်

harnul saeked

ဟာနု(လ်) စက်(ဂ်)

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

မှတ်သားထားရမည့် နေရာ၊ ဌာနအခေါ်အဝေါ်များ

နိုင်ငံတကာလေဆိပ်	နန်းတော်
<i>kugje gonghang</i>	<i>kungjeom</i>
ဂျဲ ဂန်ဟန်း	ဂန်ဂျမ်
ဘဏ်	အထိမ်းအမှတ်ကျောက်တိုင်
<i>eunaeng</i>	<i>kinyeom bi</i>
အွန်းနန်း	ဂိညော်ဘီ
အမှတ်တရခန်းမ	ပြတိုက်
<i>kinyeom nwan</i>	<i>pangmul gwam</i>
ဂိညော်မွန်	ဘန်မှူး(လ်)ဂွမ်
စာကြည့်တိုက်	သံရုံး
<i>doseo gwan</i>	<i>taesa gwan</i>
ဒိုစောဂွမ်	ဒဲဆာ ဂွမ်
ဆိပ်ကမ်း	ဘူတာရုံ
<i>hang gu</i>	<i>yeok</i>
ဟန်းဂု	ယော့(ဂ်)
ဝတ်ကျောင်း	ဘုရားကျောင်း
<i>saweon</i>	<i>cheol</i>
ဆာဝန်	ကျော့(လ်)

၂၆

တင်မော်(အတု)

ဇာတ်ရုံ
keugjang
ဂုကျန်း

အနုပညာပြခန်း
misul gwan
မိဖူး(လ်) ဝှမ်

တိရစ္ဆာန်ဥယျာဉ်
tongmulweon
ဒုန်းပူးလွန်း

ရေတံခွန်
pokpo
ဖိုဖို

ကုန်တိုက်
pack hwajeom
ဘက် ခွာရွယ်

ချေး
shijang
ရှီဂျန်း

အမှတ်တရပစ္စည်းဆိုင်
kinye pum gage
ဂီညာ ဖွန်းကင်

မှန်တိုက်
chregwa jeom
ဂျယ်တွာ ရွယ်

လမ်းဘေးဆိုင်
nojeom
နိရွယ်

ရှေးဟောင်းပစ္စည်းဆိုင်
koltong pumjeom
ဂိုး(လ်)ဒုန်း ဖွန်ရွယ်

စာရေးကိရိယာဆိုင်
munbang gujeom
မွန်ဘန် ရွယ်

အမျိုးသမီးဖက်ရှင်ဆိုင်
yangiang jeom
ယန်းဂျန် ရွယ်

www.burmeseclassic.com

စားသောက်ဆိုင်

shiktang

ရှစ်တန်း(ဂ်)

ကော်ဖီဆိုင်

keo pi shop

ခေါဖီရှော့(ဂ်)

တရုတ်စားသောက်ဆိုင်

chungguk jib

ဇွန်းဂု ရှိ(ဂ်)

အနောက်တိုင်းစားသောက်ဆိုင်

yangshik jib

ယန်းရှစ် ရှိ(ဂ်)

ဂျပန်စားသောက်ဆိုင်

yangshik jib

ယန်းရှစ် ရှိ(ဂ်)

စာအုပ်ဆိုင်

cheuk ppang

ချက်ဗန်း

အလှပြင်ဆိုင်

mijang weon

မီဂျန်း ဝမ်း

ဆံပင်ညှပ်ဆိုင်

ibaiso

အိဘားစို

စက်ချုပ်ဆိုင်

yangbok jeom

ယန်ဘို ဇွမ်

ဓာတ်ဆီဆိုင်

jadongcha juyuso

ဂျာဒေါင့်ချ့. ဂျူးယူစိုး

ဓာတ်ငွေ့ဆိုင်

juyuso

ဂျူးယူစိုး

အကောက်ခွန်ဌာန

segwun

ဆယ်ဂွန်း

၂၀

တင်မော်(တုတု)

အကောက်ခွန်ဌာန
segwan
ဆယ်ခွန်း

လက်မှတ်ရောင်းဌာန
mae pyogu
မယ် ပျီဂူ

မြို့လယ်နေရာ
toshimji
ဒိုရှင်(မ်)ကျိ

မှတ်တိုင်
jeong geo jang
ကျောင်းဂေါကျန်

သင်္ချိုင်း(အုတ်ဂူ)
soounmyo
ဆောင်းပျို

သတိပေးဆိုင်ဘုတ်
phyooji
ဖြိုးကျီး

ကားပါကင်နေရာ
juchar jun
ကျာချာ ကျန်း

စက်မှုရန်
gongdan
ဂုန်းဒန်း

ငြပွဲ
jeon ramhoi
ရွှန် လန်ပွဲ

ခန်းမ
taehap shil
ဒယ်ဟပ် ရှီ(လ်)

ဥယျာဉ်
cheongweon
ရွှန်(င်)ဝွမ်း

ဆပ်ကပ်ပွဲ
seokeoseu
ဆောခေါစု

အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ

ရှပ်အင်္ကျီ	အောက်ခံဘောင်းဘီ
<i>warie`shawchu</i>	<i>fan`di</i>
ဝါအိ ရှော့ချူ	ဖန်းဒီ
ဘောင်းဘီရှည်	ဘလောက်(စ်)အင်္ကျီ
<i>bar`ji</i>	<i>bura`eusu</i>
ဘာဂျီ	ဘူရာအုစု
အတွင်းခံ	ထပီအတို(စကတ်)
<i>sog`got</i>	<i>sukha`tu</i>
စို(ဂ်)ဂို(တ်)	စုခါထု
ဆွယ်တာ	ဘရာဇီယာ
<i>suwia`tau</i>	<i>bra`ja</i>
စုဝယ်ထော	ဘရာဂျာ
ညဝတ်အင်္ကျီ	ခြေအိတ်
<i>pajama</i>	<i>yant`mal</i>
ဟဂျားမား	ယန်းမား(လ်)
ခြေအိတ်ရှည်	ခါးပတ်
<i>sutar`khin</i>	<i>beltu</i>
စုထားခင်း(န်)	ဘဲ(လ်)ထု

၃၀

တင်မော်(ဓာတု)

ရေကူးဝတ်စုံ
suyong `boug
စုယောင်ဘို(ဂ်)

ဦးထုပ်
moja
မိုဂျာ

ဗျက်မှန်
en `kyoun
အာန်းကယောင်

ပိုက်ဆံအိတ်
ji `gup
ဂျီဂါ(ပ်)

ပိုးကာ
pi `oat
ဘီအို(တ်)

ဘွတ်ဖိနပ်
shin
ရှင်း(န်)

ညှပ်ဖိနပ်
san `dal
စန်းဒါး(လ်)

နားကြပ်
ieo pon
အီအာပွန်း

ကင်မရာ
ka `mera
ခါမယ်လာ

လက်ပတ်နာရီ
shi `gye
ရှီဂဲ

လက်ဆွဲအိတ်
soon `kabang
ဆွန်း ဂါဘန်း

ခရီးဆောင်အိတ်
yohan `kabang
ယောဟန် ဂါဘန်း

အလုပ်အကိုင်နှင့်ရာထူးအခေါ်အဝေါ်များ

စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်

sa`opka

စာအော့(ပ်)ကာ

သိပ္ပံပညာရှင်

gwa hardkya

ရွားဟာ(ဒ်)ကျာ

ဆရာဝန်

ewa`sar

အွီးစာ

ဆရာဝန်မ

yoa ewa`sar

ရာအွီးစာ

ရှေ့နေ

byoun hosar

ဗျော(န်)ဟိုစာ

သတင်းစာဆရာ

shanmon gigyar

ရှန်မွန်း ဂီဂျာ

အင်ဂျင်နီယာ

gisul`kyur

ဂီစု(လ်)ကျာ

ဗိသုကာပညာရှင်

gon`chukar

ဂေါ(န်)ချူးကာ

ပါမောက္ခချုပ်

ta`hard kyosu

အယ်ဟာ(ဒ်) ကရိုစု

ကျောင်းဆရာ

nam`gyosar

နမ်းဂရိုစာ

သံတမန်ဝန်ထမ်း

wei`gyo gwun

ဝယ်ဂရို ဝှိ(န်း)

အားကစားသမား

sufu`chuman

စုဖို ချူးမန်း

၃၂

တင်မော်(ဓာတု)

မန်နေဂျာ
kwajang nim
ဂွါကျွန်း နင်း(မ်)

ဘုတ်အဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌ
ei sajang
အီတကျွန်း

ဥက္ကဋ္ဌ
sajang
တကျွန်း

ဌာနကြီးမှူး
pu sajang
ပူတကျွန်း

အရာရှိချုပ်
hoejang
ဟွေကျွန်း

ဒု-ဌာနမှူး
cha jang
ချာကျွန်း

အလုပ်ရှင်
sajang neem
တကျွန်း နို(မ်)

အလုပ်သမား
ni donger
နီဒုန်းဂျာ

စားပိုမှူး
yori sar
ရိုရီတ

လေယာဉ်မယ်
swan muwon
ရွမ်(န်)မှဝေါင်း(န်)

စာရေးဆရာ
jugka
ဂျာ(ဂ်)ကာ

ကဗျာဆရာ
she en
ရှီအန်း

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

ပန်းချီဆရာ
hwa`ga
ဟွာဂါး

ဂီတပညာရှင်
oem mekar
အူး(မ်) မတ်ကာ

မော်ဒယ်
mo`del
မိုဒဲ(လ်)

အဆိုတော်
ga`su
ဂါစု

သူနာပြု
gan hoser
ဂန်းဟိုစာ

အတတ်ပညာရှင်
gisar`neem
ဂီစာ နီး(မ်)

သရုပ်ဆောင်မင်းသား
naam baeo
နာ(မ်) ဘဲအူ

သရုပ်ဆောင်မင်းသမီး
yor baeo
ရော ဘဲအူ

စားဖိုဖူး
yori`sar
ရိုရီစာ

လေယာဉ်မယ်
swan`muwon
စွမ်း(န်)မှပေါင်း(န်)

ကားဆရာ
oan`jaungsu
အွန်ကျောင်(န်)စု

လယ်သမား
noun`bu
နန်(င်)ဘူ

ငွေကြေးနှင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခေါ်အဝေါ်များ

မြို့တော်ဘဏ်	ကိုရီးယားဘဏ်
shiti eunaeng	hangguk eunaeng
ရှိထီး အွမ်းနန်း	ဟန်းဂု အွမ်းနန်း
အာမခံလုပ်ငန်း	အာမခံလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီ
po`heon	po`heon hoesa
ဘို ဟယွန်း	ဘို ဟယွန်း ဟွဲစာ
ချက်လက်မှတ်	ခရီးသွားချက်ထက်မှတ်
su`pyo	yeohaeja su`pyo
စုဖျို	ယော်ဟဲဂျာ စုဖျို
ငွေလွှဲစာချုပ်	စတော့ရှယ်ယာ
heaneo`eum	ju`shik
ဟွမ်းနောအွမ်း	ဂျူရှစ်
ငွေစုစာရင်း	ကြိုတင်ပေးငွေ
ye`geum	seonbul
ရဲဂွမ်း	စွန်းဘူး(လ်)
အကြွေးဝယ်ခွင့်ကတ်	ငွေကြေး
shinyong ka`deu	heon geum
ရှင်ရုံ ခါထု	ဟယွန်း ဂွမ်း

ဘဏ်ငွေထုတ်ခြင်း

ael`chul

အယ်ချူး(လ်)

ဘဏ်အပ်နှံငွေ

eun ye`geum

အွန်းယဲဂွန်း(မ်)

လက်မှတ်

saw`myuang

စောမြောင်

တံဆိပ်တုံး

do`gean

ဒိုဂျန်(င်)

လျှို့ဝှက်နံပါတ်

bimeel bonho

ဘီမီး(လ်) ဘွန်ဟို

ငွေထုတ်ကတ်

hyong wom`khardu

ဟရောင်(န်) ဝမ်းခါဒ

အသားတင်အမြတ်ငွေ

chonei`ik

ချူးငီအစ်

အသားတင်ဝင်ငွေ

sun`sodeuk

ဆွန်းစိုဒ

ဝင်ငွေခွန်

sodeuk`se

စိုဒစယ်

ဒေါ်လာ

ttaleo

ဒါလာ

သုံးဒေါ်လာ

sam ttaleo

ဆမ်း ဒါလာ

တစ်ဆယ်ဒေါ်လာ

shib ttaleo

ရှပ်(ပ်) ဒါလာ

၃၆

တင်မော်(ဓာတု)

ဒေါ်လာတစ်ရာ
paek ttaleo
ဘဲ့ ဒါလာ

ဝမ်
weon
ဝေါ(န်)

တစ်ဆယ်ဝမ်(အကြွေစေ့)
shib weon
ရှစ်(ပ်)ဝေါ(န်)

ဝမ်တစ်ရာ(အကြွေစေ့)
pae weon
ရှစ်(ပ်)ဝေါ(န်)

ဝမ်တစ်ထောင်
cheon weon
ချွန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်ငါးထောင်
o`cheon weon
အိုချွန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်တစ်သောင်း
il`man weon
အီ(လ်)မန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်တစ်သိန်း
il`shibman weon
အီ(လ်)ရှစ်(ပ်)မန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်တစ်သန်း
il`beagman weon
အီ(လ်)ဘဲ့မန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်ငါးသန်း
o`beagman weon
အိုဘဲ့မန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်ဆယ်သန်း
il`cheonman weon
အီ(လ်)ချွန်းမန်း ဝေါ(န်)

ဝမ်သန်းတစ်ရာ
il`eok weon
အီ(လ်)အော့ ဝေါ(န်)

အပေါ့စား စားဖွယ်၊ သောက်ဖွယ်များ

ကော်ဖီ

keo`pi

ခေါဖီ

လက်ဘက်ရည်

cha

ချာ

လက်ဘက်အစိမ်းရည်

nok`cha

နို့(တ်)ချာ

လက်ဘက်ရည်ကြမ်း

heuk`cha

ဟု(တ်)ချာ

သောက်ရေ

mul

မူး(လ်)

ရေခွေး

oan`seu

အိုး(န်)စု

ရေအေး

nan`seu

နန်းစု

ကော်ဖီကြမ်း

bulleg keo`pi

ဘူး(လ်)လဲ(ခဲ) ခေါဖီ

ဖျော်ရည်

ju`seu

ဂျူစု

သံပုရာရည်

remon-ju`seu

လယ်မွန် ဂျူစု

လိမ္မော်ရည်

orenji ju`seu

အိုလယ်ဂျီ ဂျူစု

ဘိလပ်ရည်

kho`lar

နိုး(လ်)လာ

၃၈

တင်မော်(ော်တု)

ချောကလက်
chokhoyat

နွားနို့
u`yu

ချိုနိုးရဲ(တ်)

အူယူ

ရေခဲမုန့်
ai sen`keurim

ကိုကိုး
khokho`ar

အာအီ ဓုခုရပ်

နို့နိုးအာ

ပူတင်းမုန့်
pu`ding

ဒိန်ခဲ
chi`jeu

ဖုဒင်း

ချိုကျူ

ယို
jem

ပေါင်မုန့်
ppang

ရှင်(ပ်)

ပန်း(င်)

ပေါင်မုန့်မီးကင်
tou`seuteu

အသားညှပ်ပေါင်မုန့်
sandeu wich

ထိုအု ဓုထု

စန်ထု ဝိ(ချို)

ကိတ်မုန့်
keik`eu

ကိတ်ခြောက်
keurae`ka

ခိတ်အစ်

ခူးရက်ခါ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

ဟမ်ဘာဂါမုန့်
hambergur
ဟမ်းဘာဂါ

ထောပတ်
peo`teo
ဘောထော

ကြက်ဥကြော်
keiran`hurai
ဂဲရန်း ဟူရာအိ

ဝက်ပေါင်ခြောက်
haem
ဟာ(မ်း)

ဘီယာ
meag`ju
မက်ဂျူ

ဘုလန်ဒီ
beurendi
ဘုလန်ဒီ

ဝိစကီ
wisuki
ဝိဆုဒီ

ဆိုဒါ
sota
ဆိုဒါ

ချင်
chin
ချင်း

ကျောညက်
ko`nyak
ကိုညာ(ဂ်)

ပိုင်
podaju
ပိုဒိုဂျူ

ပိုင်နု
cheok podaju
ကျော ပိုဒိုဂျူ

www.burmeseclassic.com

စားသောက်ဖွယ်ရာများ

ဖန်ခွက် <i>yuri`jan</i> ယူရီဂျန်	ပန်းကန်ပြား <i>keu`reut</i> ဂွရွတ်
ပန်းကန်လုံး <i>chu`bal</i> ကျဘား(လ်)	ခက်ရင်း <i>po`keu</i> ဖိုခု
စား <i>nai`peu</i> နာအိဖု	လက်သုတ်ပုဝါ <i>nea`peukin</i> နယ်ဖုခင်
တူ <i>jeok`karak</i> ကျော့ဂါရပ်	ငွန်း <i>sout`karak</i> စို(တ်)ဂါရပ်
စားဖိုမှူး <i>yori`jang</i> ယိုလီဂျန်	စားပွဲထိုး <i>keubsa</i> ဂွတ်(ဘ)စာ
စားပွဲထိုးခေါင်းဆောင် <i>keubsa jang</i> ဂွတ်(ဘ)စာ ဂျန်	နံနက်စာ <i>a`chim</i> အာချင်(မ်)

နေ့လည်စာ

cheom`shim

ချွန်(မ်)ရှမ်

ညစာ

cheon`yeok

ကျော(န်)ညော

ထမင်း

pab

ဘာ(ဘ်)

ထမင်းကြော်

pibim`pab

ဘီဘင် ဘာ(ဘ်)

ခေါက်ဆွဲ

kuk`su

ဂုဗ

စွပ်ပြုတ်

su`peu

စုဗ

ကြက်ဥပြုတ်

saimeun`gyeran

ဆား(လ်)မွန်း ဂယ်လန်

ဝက်အူချောင်း

soshi`ji

ဆိုရှိ ဂျီ

ဝက်သားကင်

pe`ikeon

ဘယ် အီခွန်

အမဲသားကင်

shisutu`pefu

ရှိစထု ဘီဗ

အမဲသားကြော်ချက်

pefusu`teikhu

ဘီဗစု ထဲအီခ

ပုဇွန်ကြော်

sa`eu tweagun

ဆယ်အူ လီဂမ်

www.burmeseclassic.com

၄၂

တင်မော်(စာတု)

ကမာကြော်

gull tweagun

ဂု(လ်) ထွိုဂမ်

ပြည်ကြီးငါးကြော်

ojineo tweagun

အိုဂျင်းငေါ ထွိုဂမ်

ပုဇွန်ထုပ်ကြော်

ojineo tweagun

အိုဂျင်းငေါ ထွိုဂမ်

အသား

goggi

ဂိုဂီး

ကြက်သား

takl`gogi

အဲ(လ်) ဂိုဂီး

ဝက်သား

loejil`gogi

ဒွယ်ဂျီး ဂိုဂီး

အမဲသား

soi`gogi

ဆိုး ဂိုဂီး

ဘဲသား

ori`gogi

အိုရီ ဂိုဂီး

သိုးသား

yang`gogi

ယန်(ဂ်) ဂိုဂီး

ငါး

san`soun

ဆန်းဆောင်း(န်)

ဝက်နံရိုး

kal`bi

ခဲ(လ်)ဘိ

အသားလွှာ

seute`ikeu

ဆုတ်ယံ အိခ

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

ဆယ်လပွန်ငါး

yeo`neo

ယော်နော

ပြည်ကြီးငါး

ojing`eo

အိုဂျင်းငေါ

ပို

bor`sout

ဘောဆော့(တ်)

(တို့ဟူး)ပဲပြား

dubu

ဒူဘူ

ပဲပင်ပေါက်

khon`narmu

ခန့်နာမူ

ပဲ

kong

ခုံး

အသီးအရွက်ဟင်းချို

yachae`supeu

ယာချယ် ဓူဖု

အချို

tan

ထန်း

အခါး

seun

ဆွန်း

အချဉ်

shin

ရှင်း

အစပ်

maeun

မယ်အွန်း

အငန်

jan

ကျန်း

၄၄

တင်မော်(ရာတု)

အသီးအရွက်

cha`seo

ချယ်စို

သံပုရာသီး

remon

လယ်မွန်

စတော်ဘယ်ရီ

talgi

တား(လ်)ဂီ

ပန်းသီး

sa`gwa

ဆာဂွါ

စပျစ်သီး

po`do

စိုနို

နာနတ်သီး

painal`pul

ဟအင်နဲဖူး(လ်)

ငှက်ပျောသီး

banana

ဘာနာနာ

လိမ္မော်သီး

orenji

အိုလန်ဂျီ

သစ်တော်သီး

pae

ဘယ်

ဖရဲသီး

melon

မယ်လွန်း

မက်မုံသီး

pok`sunga

ဘိုဆွန်းငါး

ကပ္ပလာသီး

ga`yul

ဂျူး

နေအိမ်နှင့် ပရိဘောဂအခေါ်အဝေါ်များ

အခန်း	ဧည့်ခန်း
<i>barn</i>	<i>om`kyaup shiel</i>
ဘန်း(င်)	အွမ်းကျော့(ပ်)ရိုး(လ်)

အိပ်ခန်း	ထမင်းစားခန်း
<i>chaim shiel</i>	<i>shig`tan</i>
ခိုခို(လ်)	ရှစ်(ဂ်)တန်း

စာကြည့်ခန်း	မီးဖိုခန်း
<i>saw`jel</i>	<i>bu`oag</i>
ဆော့ကျယ်	ဘူအော့(ဂ်)

တံခါး	ပြတင်းတံခါးပေါက်
<i>mu`un</i>	<i>chan mu`un</i>
မှူး(န်)	ချန်း(န်)မှူး(န်)

စားပွဲ	ကုလားထိုင်
<i>tel`ei bul</i>	<i>ewe`jar</i>
ထဲအိဘူး(လ်)	အွီးကျာ

ခုတင်	နာရီ
<i>che`m del</i>	<i>she`geyel</i>
ချီး(မ်)ဒယ်	ရှိုဂရဲ

၄၆

တင်မော်(ဓာတု)

စိရီ

chokhoyat

ချိုနိုးရဲ့(တ်)

ကန်လန်ကာ

kow tian

ခေါ်ထဲ(န်)

ပန်ကာ

soun fonki

စောင်ဖွန်းကီ

အဲယားကွန်း

ae or kuan

အဲအောခေါင်း

အပူပေးစက်

nan lo

နာန်းလို

တယ်လီဗေးရှင်း

tele vijung

ထယ်လီဘီဂျော(န်)

ပီအာနို

pi arno

ပီအာနို

အဝတ်လျှော်စက်

se tutki

စဲထု(ခ်)ကီ

ကွန်ပျူတာ

kom putor

ကွမ်ပျူးထော

ကော်လော

yung tungja

ယန်းထန်း(င)ဂျာ

ဆိုဖာ

sofa

ဆိုဖာ

နံရံ

byo ug

ဗျော့(ဂ်)

ခရီးသွားခြင်းနှင့်ပတ်သက်သော အုခေါ်အဝေါ်များ

မြေအောက်ရထား

jihar`chur

ဂျီဟာချား

အမြန်ရထား

wop`hun youl`chur

ဝု(ပ်)ဟန့် ယော(လ်)ချား

လူစီးတွဲ

gag`chur

ဂက်ချား

စားသောက်တွဲ

shitan`chur

ရှီ(ဂ်)တန့်ချား

အိပ်ခန်းတွဲ

chimdai`chur

ချီး(မ်)ဒယ်(လ်)ချား

ဘူတာရုံ

yog

ရော့(ဂ်)

နိုင်ငံတကာလေကြောင်းလိုင်း

ku`jie seon

ဂုကျီစော(န်)

ပြည်တွင်းလေကြောင်းလိုင်း

ku`gna seon

ဂုနယ်စော(န်)

လေယာဉ်ပြောင်းစီးခြင်း

kara`tagi

ဂါလာတာဂီ

လေယာဉ်အမှတ်

han`gong pyeon

ဟန့်ဂုံးပျန်

လေယာဉ်မှူး

ki`jang

ဂီကျန်

လေယာဉ်မယ်

yeoja annae`weon

ရော့ဂျာ အန်နယ်ဝန်

www.burmeseclassic.com

၄၈

တင်မော်(ဓာတု)

လေယာဉ်ပျံတက်ခြင်း
i`ryug
အိရူး

လေယာဉ်ဆင်းသက်ခြင်း
cha ng`ryug
ချာရရ

ခရီးသည်တင်လေယာဉ်
yoe gegki
ယောကက်ကီ

သတင်းပြန်ကြားရေးဌာန
an`naeso
အန်နဲစို

လေဆိပ်နားနေခန်း
teo`mineol
ထော်မီနော(လ်)

နိုင်ငံကျားလက်မှတ်(ပတ်စ်ပို့)
yeo`gwzoon
ယောကွမ်

ပြည်ဝင်ခွင့်(ပီဇာ)
pija
ဘီဂျာ

မော်တော်ကား
jadon`chur
ဂျာဒန်ချား

ဘတ်(စ်)ကား
beo`seu
ဘောစု

အဝေးပြေးဘတ်(စ်)
goso beo`seu
ဂိုစို ဘောစု

ကားလက်မှတ်
cha`phyo
ချာဖျိုး

တက္ကစီကား
ta`shi
ထက်ရှီ

လွယ်လွယ်လေ့လာ

ကိုရီးယားစကားပြော

၄၉

မော်တော်ဆိုင်ကယ်
oto`barei
အိုထိုဘာအီ

စက်ဘီး
jarjon`gaw
ဂျာဂျောင်ဂေါ

မော်တော်ဘုတ်
motaw`botu
မိုထောဘိုထု

သင်္ဘော
pal
ဘယ်

ပီးသင်္ဘော
gi`song
ဂီဆောင်(န်)

အမြန်ဘတ်(စ်)ကား
kosag beoseu
ဂိုဆော့ ဘောစု

သင်္ဘော
seonbag
ရွန်းဘက်

ခရီးသည်တင်မော်တော်
yeogae seon
ယောဂဲစော(န်)

ခရီးသွားလုပ်ငန်း
yeohaeng`sa
ယော်ဟန်စာ

ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်
kwan`gwang gaek
ကွမ်ဂွမ်(န်)ဂက်

ကြိုတင်မှာ(ဘွတ်ကင်လုပ်ခြင်း)
ye`yag
ရဲရတ်

လက်မှတ်ရောင်းဌာန
mae`pyogu
မယ်ပျီဂျ

မော်တော်ဆိုင်ကယ်

oto `barei

အိုထိုဘာအိ

စက်ဘီး

jarjon `gaw

ဂျာဂျောင်ဂေါ

မော်တော်ဘုတ်

motaw `botu

မိုထောဘိုထု

သင်္ဘော

pal

ဘယ်

မီးသင်္ဘော

gi `song

ဂီဆောင်(န်)

အမြန်ဘတ်(စ်)ကား

kosag beoseu

ဂိုဆော့ ဘောစု

သင်္ဘော

seonbag

စွန်းဘက်

ခရီးသည်တင်မော်တော်

yeogae seon

ယောဂဲ့စော(န်)

ခရီးသွားလုပ်ငန်း

yeohaeng `sa

ယော်ဟန်းစာ

ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်

kwan `gwang gaek

ကွမ်ဂွမ်(န်)ဂက်

ကြိုတင်မှာ(ဘွတ်ကင်လုပ်ခြင်း)

ye `yag

ရဲ့ရပ်

လက်မှတ်ရောင်းဌာန

mae `pyogu

မယ်ပျီဂူ

၅၀

တင်မော်(ဓာတု)

မော်တော်ကား

chadong`cha

ဂျာနံချာ

ကားတူးရမ်းခြင်း

ren`teuka

ရန်းထုခါ

လက်မှတ်

pyo

မြို့

ခရီးစားရိတ်

yeo`geum

ယိုဂွမ်း

ကုန်ပစ္စည်း

chim

ကျင်(မ်)

အထပ်သမား

chink`kun

ကျန်(ပ်)ကွန်း

စာရွက်စာတမ်း

seor`yu

စော(လ်)ယူ

အမေရိကန်သံရုံး

migug`dae`sagwan

မီးဂု ဒယ်စာဂွမ်

ဗြိတိန်သံရုံး

yon`gug`dae`sagwan

ယွန်းဂု ဒယ်စာဂွမ်

ကနေဒါသံရုံး

kanada`dae`sagwan

ခါနာဒါ ဒယ်စာဂွမ်

ဩစတေးလျာသံရုံး

hoju`dae`sagwan

ဟိုဂျူ ဒယ်စာဂွမ်

မြန်မာသံရုံး

myan`mar`dae`sagwan

မြန်မရာ ဒယ်စာဂွမ်

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၅၁

စစ်သံရုံး
yeo sagwan
ယော်စာဂွမ်

ကိုရီးယား
hangug
ဟန်းဂု

ကိုရီးယားနိုင်ငံသပိုင်း
hangug `sa
ဟန်းဂုဆာ

ကိုရီးယားပန်းချီ
hangug `hwa
ဟန်းဂုဆွာ

ကိုရီးယားဂီတ
hangug `eumak
ဟန်းဂုအန်းမွတ်

ကိုရီးယားအနုပညာ
hangug `yesul
ဟန်းဂုယဲ့ဆူး(လ်)

အနုပညာပစ္စည်း
yesul `pum
ယဲ့ဆူး(လ်)ဖွမ်း

ရေးဟောင်းပစ္စည်း
koltong `pum
ဂိုး(လ်)ဒုန်းဖွမ်း

အမှတ်တရပစ္စည်း
memoji `pum
မယ်မိုဂျီဖွမ်း

သတင်းစာ
shin `mun
ရှင်းမွန်း

မဂ္ဂဇင်း
chap `ji
ချပ်ဂျီ

ပို့စကတ်
yeop `seo
ယော့(ပ်)ဆော့

၅၂

တင်မော်(ဓာတု)

ကျောက်မျက်ရတနာဆိုင်

ကျောက်စိမ်း

keum`bang

pi`chul

ဝှမ်းဘန်း

ဘီချို(လ်)

ပုလဲ

ပတ္တမြား

chin`ju

rubi

ချင်ဂျူ

လှဘီ

ရွှေထည်

ငွေထည်

kum`jepum

eun`jepum

ဝှမ်းကျယ်ဖွန်

အွန်းကျယ်ဖွန်

သားမွှေး

လက်ကိုင်အိတ်

mo`pil

chi`gab

မိပီ

ဂျီဂပ်

ဖက်ရှင်အသစ်အဆန်း

သားရေထည်

yu`haeng

ka`jug

ယူးဟန်း(ဂ်)

ဂါဂျူ

ပင်လယ်

တံတား

pada

tari

ဘာဒါ

ဒါရီး

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၅၃

စားသောက်ဆိုင်

shik`tang

ရှစ်တန်း

အသင့်စားအစားအစာ

seuneg`tang

စုနက်ထန်း

အမြန်အစားအစာအရောင်းဆိုင်

kanishik`tang

ကာနီရှစ်ထန်း

အစားအသောက်စာရင်း

menuy

မယ်နျူး

ကျသင့်ငွေစာရင်း

cheong`guseo

ချွန်းဂုစော

အဝေးပြေးလမ်းမကြီး

gosog`toeyo

ဂိုစို(ဂ်)တိုဂို

အသက်ကယ်အင်္ကျီ

kumueon`dae

ဂူမြောင်ခဲ

ကီလိုမီတာ

kiro`dang

ဒီလိုဒန်

သောက်ရေ

mul

မူး(လ်)

တောရွာ

minsok`chon

မင်ဆော့ချွန်း

ရေခွေးပုဝါ

muisu`geon

မူးစုစွန်း

အပိုက်ပုံး

seure`gitong

စုလယ်ဂီထုံး

၅၄

တင်ဖော်(ဓာတု)

သစ်တော

suf

ပူ(ပ်)

ခရီးသွားခ(နိုင်ငံခြားသား)

yeobi

ယော်ဘီ

ခရီးစဉ်

yeo jeong

ယော်ဂျွန်

မှတ်တမ်း

re kodu

ရဲခိုးဒု

အကြောင်းပြချက်

i`yu

အီးယူး

ဝင်ကြေး

ib`jangryo

အစ်(ပ်)ဂျန်းလရီ

လျှော့ဈေး

ha`lin

ဟာလင်

ဈေးသက်သာသော

san

စန်း

ဈေးကြီးသော

pissan

ဘီစန်း

ကောင်းသော

cho`ta

ချိုထား

မြေပုံ

chi`do

ဂျီဒိုး

အရသာ

mat

မာ(ပ်)

ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အခေါ်အဝေါ်များ

အထူးကုသမားတော်

cheon`muneul

ပျန်းမွန်နူးယယ်

ခွဲစိတ်ဆရာဝန်

oigwa`euisa

ဝဲဂွာအူအီးစာ

သွားဘက်ဆိုင်ရာဆရာဝန်

chigwa`euisa

ချီဂွာအူအီးစာ

သူနာပြု

kanho`weon

ဂန်နီဝင်

ခွဲစိတ်ခြင်း

oigwa`byeongweon

ဝဲဂွာပြောဝေါန်း

ဆေးပြား

alyak

အားလယ်

ဆရာဝန်

neagwa`euisa

နယ်ဂွာအူအီးစာ

မျက်စိဆရာဝန်

angwa`euisa

အန်ဂွာအူအီးစာ

ဆရာဝန်ဆေးစာ

cheo`bangeon

ချောဘန်းဂျင်

ရေးဦးသူနာပြု

euggeup`chiryoshil

အွန်းဂွတ် ချီ(လ်)ရိုဂို

ဆေးတောင့်

kaepasul

ခက်ပစူး(လ်)

လိမ်းဆေး

yeon`go

ယွန်ဂို

၅၆

တင်မော်(ဓာတု)

ပတ်တီး

bung`dae

ဘွန်ဒယ်

အားဆေး

bo`yard

ဘိုရာ(ဂ်)

အစာကြေးဆေး

sohwea`jel

ဆိုဟွားဂျဲ

အိပ်ဆေး

sumyeong`jel

ဆူမြောက်ဂျဲ

အအေးမိပျောက်ဆေး

gumgi`yard

ဂမ်ဂီရာ(ဂ်)

ဂျင်ဆင်း

inn`sarm

အန်းဆာ(မ်)

ခံတွင်းပြိန်ဆေး

chim

ချင်း(မ်)

စိတ်ကြွဆေး

hunboon`jel

ဟွန်းဘူး(န်)ဂျဲ

ဝမ်းပိတ်ဆေး

soulsar`yard

ဆော(လ်)ဆာရာ(ဂ်)

ရောဂါပိုးသတ်ဆေး

sodo`yard

ဆိုဒိုရာ(ဂ်)

မှူးယစ်ဆေးဝါး

mar`yard

မာရာ(ဂ်)

မေ့ဆေး

marchwie`jel

မာချီဂျဲ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

အဆိပ်

doug

ဒို(ဂ်)

အအေးပိခြင်း

o`han

အိုဟန်

ကိုက်ခဲနာကျင်ခြင်း

ko`tong

ဂိုထုံး

ဖျားခြင်း

yeol

ယော(လ်)

ချောင်းဆိုးခြင်း

ki`chim

ဂီချမ်း

မိုက်အောင့်ခြင်း

pik`tong

ဘိုထုံး

အိပ်မပျော်ခြင်း

pulmueon`jeung

ဘူး(လ်)မြောင်ပျမ်း

သတိလစ်ခြင်း

kichaw`yada

ဂီဂျောရာဒါ

ဆီးချိုရောဂါ

denyo`pyeong

ဒန်ညိုမြောင်

သွေးတိုးရောဂါ

gohroye`rap

ဂိုဟယောရာ(ပ်)

ဝမ်းကိုက်ရောဂါ

i`jil

အီဂျီ(လ်)

ဆေးရုံ

pyeong`weon

မြောင်ဝါ(န်း)

www.burmeseclassic.com

နတ်ဆက်ခြင်း၊ ညွှန်စကားပြောဆိုခြင်းများ

မင်္ဂလာပါ။

annyeong

အန်ညော(န်)

ဟုတ်ကဲ့ . . မင်္ဂလာပါ။

ne annyeong haseyo

နဲ အန်ညော(န်) မာစေယို

နတ်ဆက်ပါတယ်။

annyeong hi gaseyo

အန်ညော(န်) ဟိ ဂါစေယို

ကောင်းသော . . နေ့ပါ။ (ဟယ်လို)

annyeong ha`shimnikka

အန်ညော(န်) ဟာရှင်မနီကာ

ဟယ်လို။ (ဖုန်းပြောရာတွင်)

yeobo seyo

ယော်ဘို စေယို

ကောင်းသော . . ညတစ်ညပါ။

annyeong jumuseyo

အန်ညော(န်) ဂျူမူစေယို

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

gomarb seumnida

ဂိုမာ(ဘ်) ဆွန်မနီဒါ

ကောင်းကောင်းသွားပါနော်။

annyeong gaseyo

အန်ညော(န်) ဂါစေယို

တောင်းပန်ပါတယ်။

mi`an hamnida

မီးယန်း ဟန်မနီဒါ

ကြိုဆိုပါတယ်။

hwan`yeong hamnida.

ဟွမ်းယွန်း ဟန်မနီဒါ

ကျွန်တော်/ကျွန်မကို . . ခွင့်ပြုပါ။

shillye hamnida

ရှီးလယ် ဟန်မနီဒါ

နောက်မှ . . ပြန်ဆိုကြတာပဲ။

annyeong hi geyseyo

အန်ညော(န်) ဟိ ဂေစေယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

မစ္စတာ
seon saengnim
ဆွန်း စဲနင်(မ်)

မစ္စ
yang
ယန်း

မစ္စစ်
yeo sa
ယော်စာ

မစ္စတာမင်းမော်
misteo min maw
မိစုထော မင်းမော

မစ္စစ်မိုးမိုး
miseseu mo mo
မီဆယ်စု မိုမို

မစ္စအေးအေး
miseu aye aye
မိစု အေးအေး

မန်ပါတယ်။
mas seumnida
မတ်(စ်) ဆွန်မနီဒါ

(အိုကော) ကောင်းပါတယ်။
cho seumnida
ရှို ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . သိပါတယ်။
amnida
အမ်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . မသိပါဘူး။
mo reumnida
မို ရူးမနီဒါ

တွေ့ရတာ . . ဝမ်းသာပါတယ်။
banngarb seumnida
ဘင်(န်)ဂတ်(ဘ်) ဆွန်မနီဒါ

ဝင်ခဲ့ပါ . . ကြိုဆိုပါတယ်။
eoseo, o seyo
အော့အော့ ခုန့်စေယို

www.burmeseclassic.com

အေးအေးဆေးဆေး . . နေခဲ့ပါ။
annyeong hi gaeseyo.
 အန်ညော(န်) ဟိ ဂယ်စေယို

နောက်မှ . . ထပ်တွေ့မယ်။
to`maneyo.
 ထိုးမန်း နာယို

ခင်ဗျား . . နားလည်ပါသလား ?
ashi`get seumnikka ?
 အာရှီဂက် ဆွန်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . ကျွန်တော်နားလည်ပါတယ်။
nel`alget seumnida.
 နဲ(လ်) အား(လ်)ဂက် ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . နားမလည်ပါဘူး။
moreu`get seumnida.
 ပိုဂက် ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . တစ်ခေါက် ထပ်ပြောပြပါဦး။
tashi matseumhae juship`shiyo.
 ဒါရှိ မား(လ်)ဆွမ်းမဲ့ ဂျူရှစ်(ပ်)ရှီယို

ဟယ်လို . . မစ္စတာမိနီ။

myo seonsae`nim annyong haseyo.

မိနီ ဆွန်စဲနင်(မ်) အန်ညော(န်) ဟာစေယို

သုက . . မစ္စတာစိုးဖြစ်ပါတယ်။

i`boneun so imnida.

အီဘွန်နွန်း စို အင်မနီဒါ

ခင်ဗျားနဲ့တွေ့ရတာ . . ဝမ်းသာပါတယ်။

mana`seo bangap seumnida.

မန်နာစော ဘန်ဂပ် ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။

maeu kamsa hamnida.

မယ်အု ဂမ်(မ်)စာ ဟန်မနီဒါ

ခင်ဗျား . . ဒီနေ့ အဆင်ပြေရဲ့လား ?

oneu`leun eotteo`seyo ?

အိုနုလွန်း အော်တေးစေယို

ကျွန်တော် . . အဆင်ပြေပါတယ်။ ကျေးဇူးပါပဲ။

jarlit seumnida , kamsa`hamnida.

ဂျားလစ် ဆွန်မနီဒါ ဂမ်(မ်)စာ ဟန်မနီဒါ

၆၂ - တင်မော်(ဓာတု)

ခင်ဗျားရော့ . . ဘယ်လိုလဲ ?
tang`shineun eotteo`sevo ?
ဒန်ရှင်ခွန်း အောတေးစယ်ယို

ပြဿနာမရှိပါဘူး။ (ကိစ္စမရှိပါဘူး)
munje eup`seuminida.
မွန်းဂျဲ အော(ဘ်)ဆွန်မနီဒါ

အခြေအနေကောင်းပါတယ်။
i`ju jo seumnida.
အာဂျူ ဂျိုဆွန်မနီဒါ

ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။
geu`rol geomnida.
ဂူယော်(လ်) ဂေါ(မ်)မနီဒါ

အဲဒါ . . မှန်ပါတယ်။
sangwan eop`seumnida.
စန်းဂွမ်း အော(ပ်)ဆွန်မနီဒါ

အင်း . . ကျွန်တော် သိပါပြီ။
ir irlget`seumnida.
အား အား(လ်)ကက် ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော့်ကိုကူညီပါ။

dowa juseyo.

နှိုးဝါး ဂျူစေယို

ကျွန်တော့်ကိုကူညီတဲ့အတွက် . . ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

dowa juseyo kamsa hamnida.

နှိုးဝါး ဂျူစေယို ဂမ်(မ)ဆာ ဟန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော့်ကိုစောင့်ပါဦး။

kidaryeo juship shio.

ဂီဒရော ဂျူရှစ်(ပ်)ရှိယို

ကျွန်တော့်ကိုစောင့်ပေးတဲ့အတွက် . . ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

kidaryeo juship shio kamsa hamnida.

ဂီဒရော ဂျူရှစ်(ပ်)ရှိယို ဂမ်(မ)ဆာ ဟန်မနီဒါ

ခင်ဗျားက . . သိပ်ကြင်နာတတ်တာပဲ။

cheong mal chin jeolha shigunyo.

ရွှန်းမား ချင်းဂျောလာ ရှိဂွန်ယို

ကျွန်တော် . . အလွန်ဝမ်းနည်းပါတယ်။

meau choesong hamnida.

မယ်အှာ ရွယ်စုန်း ဟန်မနီဒါ

အပြန်အလှန် မေးမြန်း ပြောဆိုခြင်းများ

အဲဒါကို . ကြိုက်လား ?

jo`ioe ?

ဂျီအားယို

ဟုတ်ကဲ့ . ကြိုက်ပါတယ်။

ne , jo`ioe

နဲ ဂျီအားယို

ဒီဟာကို . ကြိုက်လား ?

iegokt`do jo`ioe ?

အီဂျေ(သ်)နီ ဂျီအားယို

ဟုတ်ကဲ့ . အဲဒါကိုကြိုက်ပါတယ်။

ne , giugokt`do jo`ioe ?

နဲ ဂျေဂျေ(သ်)နီ ဂျီအားယို

ဟိုဟာကရော . လှရဲ့လား ?

jawgokt`do jo`ioe ?

ကျောဂျေ(သ်)နီ ဂျီအားယို

ဟုတ်ကဲ့ . ဟိုဟာကလည်း လှပါတယ်။

ne , jawgokt`do jo`ioe ?

နဲ ဂျေဂျေ(သ်)နီ ဂျီအားယို

အဲဒါက...ဘယ်လောက်လဲ?

il ma`raeyo ?

အော(လ်) မာရယ်ယို

ဝမ်ငွေတစ်သိန်းပါ။

il`shipman wonei`raeyo.

အီ(လ်)ရှစ်(ပ်)မန်း ဝမ်နီးရယ်ယို

ဈေးက...ကြီးလွန်းနေတယ်။

pe`saryol.

ဘီဆာယို

တကယ်ပဲလား ?

cheong`ma raeyo ?



ဂျွန်မား ရယ်ယို

စိတ်မရှိပါနဲ့နော်။

keog`jeong ma`shipshyo.

ဂေါ်ညွန့် မာရှစ်(ပ်)ဂိုယို

ဒီဟာကရော...ဈေးကြီးသလား ?

iegokt`do pe`saryol ?

အီဂေါ်(သ်)ခို ဘီဆာယို

ဟင်အင်း . . ဒါက ဈေးမကြီးပါဘူး။

aniyo, saryo.

အာနီယို ဆာယို

ဝပ်ငွေခုနစ်သောင်းပါ။

chil`man weoni`raeyo.

ချီး(လ်)မန်း ဝေါ(န်)နီးရယ်ယို



စောင့်ပါဦးနော်။

chamkan man`you.

ရှပ်ကန်း မန်ယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ပြန်ပြန်လုပ်ပါ။

seadureu shipshio.

စောဒူရှူ ရှစ်(ပ်)ရှိယို

ဒီဟာက . . ဘယ်သူဟာလဲ ?

i`geoseun nugu`eul geo`shimnikka`?

အီဂေါစွန်း နဂူရဲ(လ်) ဂေါရှင်မနီကာ

အဲဒါက . . ကျွန်တော့်ဟာပါ။

ke i`geoseun je geo`shiimnikka.

ဒီ အီဂေါစွန်း ဂျယ် ဂေါရှင်မနီကာ

ခင်ဗျားက . . မန်နေဂျာလား ?

tang`shini ji`baein imnikka ?

ထန်ရှင်နီ ဂျီဘက်အင်း အင်မနီကာ

ခင်ဗျားနာမည် . . ဘယ်လိုခေါ်ပါသလဲ ?

i`reumi mueo shimnikka ?

ဒီရွမ်မီ မှအော့ ရှင်မနီကာ

ဒါက . . ခင်ဗျားရုံးခန်းလား ?



yeo`giga dang`shineul semu shil`imnikka ?

ယောဂီဂါ ဒန်ရှင်းနဲ(လ်) စာမူး ရှီး(လ်)အင်မနီကာ

သူက . . ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းပါ။

isa`rameun je chungu`imnida.

ဒီစာရင်းမှမ်း ဂျယ် ချန်းဂုအင်မနီဒါ

ဘယ်တုန်းက . . ရောက်တာလဲ ?

eou`jal wike`seyo ?

အော်ဂျဲ ဝိုက်စေယို

သူငယ်ချင်းတွေ . . ပါသေးလား ?

chun`wudo wike`seyo ?

ချန်းဂုဒို ဝိုက်စေယို

www.burmeseclassic.com

သုငယ်ချင်း • ပါမလာပါဘူး ?
chun`gunwan unwike`seyo ?
 ချင်းဂုဏ်း အန်ဂိုက်စေယို

အဲဒီသုငယ်ချင်းက • ပြန်သွားပြီလား ?
gu`chun gugak`seyo ?
 ဂုချင်း ဂုဂတ်စေယို

ဟုတ်ကဲ့ • ပြန်သွားပါပြီ။
ne , gak`seyo.
 နဲ ဂတ်စေယို

ဘယ်တုန်းက • ပြန်သွားတာလဲ ?
eou`jal gak`seyo ?
 အော်ဂျဲ ဂတ်စေယို

ဗုဒ္ဓဟူးနေ့က • ပြန်သွားတာပါ။
suyoil yel gak`seyo.
 ဆူယိုအီး(လ်) ရဲ(လ်) ဂတ်စေယို

သူက • ဘယ်ကိုသွားတာလဲ ?
au`di gak`seyo ?
 အောဒီ ဂတ်စေယို

အင်ချွန်းကိုပါ။

inchon.

အင်ချုံး

အဲဒီလိုလား ?

keu`raeyo ?

ဂုလယ်ယို

အဲဒီအကြောင်းကို . မင်းသိသလား ?

geugeose daehae ar`shimnikka ?

ဂုဂျေစ် ဒယ်ဟဲ့ အာရှင်မနီကာ

ကိစ္စအားလုံး . အဆင်ပြေရဲ့လား ?

eoteoke jinae shimnikka ?

အော့တော့ဂဲ ဂျီနယ် ရှပ်(ပ်)မနီကာ

ကျွန်တော်လည်း . အဲဒီလို ထင်ပါတယ်။

keureoke saengak hamnida.

ဂုလော့ဂဲ စန်းဂပ် ဟန်မနီဒါ

ကျွန်တော်တော့ . အဲဒီလို မထင်ပါဘူး။

keureoke saengak`haji anseumnida.

ဂုလော့ဂဲ စန်းဂပ်ဟာကို အန်းဆွန်မနီဒါ

ကိုရီးယားဘာသာစကား သင်ယူပြောဆိုခြင်းများ

ကိုရီးယားစကား . . လွယ်လား ?

hangu`goga shwib`jeyo`?

ဟန်းဂုဂေါဂါ ရွှီး(ဘ်)ဂျီယို

သိပ်မလွယ်ပေမယ့် . . စိတ်ဝင်စားပါတယ်။

byaw`lo shwib`jenon ien`jiman jalmei`seyo`

ဗျောလို့ ရွှီး(ဘ်)ဂျီနွန်း အာန်းဂျီမန်း ဂျယ်မီးစေယို

ကိုရီးယားစာတွေ . . အများကြီးလေ့လာခဲ့လား ?

hangu`go gonbu mun`ne hek`seyo`?

ဟန်းဂုဂေါ ဂုန်းဘူး မန်နီး ဟတ်(က်)စေယို

အများကြီး . . မလေ့လာနိုင်ခဲ့ပါဘူး။

mun`ne mot hek`seyo`?

မန်နီး မို(က်) ဟတ်(က်)စေယို

ဘာလို့ . . မလေ့လာခဲ့တာလဲ ?

we mot hek`seyo`?

ဝယ် မို(က်) ဟတ်(က်)စေယို

နောင်တစ်ချိန်မှာ . . စာမေးပွဲပြေရလိမ့်မယ်။

da`oem shigunel`neon shi`homut bogak`seyo`

ဒါအွမ်း ရှိုဂန်းနယ်(လ်)နွမ်း ရှိုဟွမ်းမွတ် ဘိုဂတ်(က်)စေယို

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော ၇၁

ကိုရိုးယားစာမေးပွဲက . . ခက်လို့လား ?
hangu`go shi`homi ie`rayot wio`yoe` ?
ဟန်းဂုဂေါ ရှိဟွမ်းပီ အောရယော့(တ်) ဝေါယို

ဟင့်အင်း . . အရမ်းမခက်ပါဘူး။
arniyo , ie`rayot ji`anneyo.
အာနီယို အောရယော့(တ်) ကျီ အန်နာယို

ဘယ်လိုလေ့လာရင် . . အဆင်ပြေမလဲ ?
eoteoke gonbu ha`myeun dwa`yo`?
အော့တော့ဂဲ ဂုန်းဘူး ဟာမြောင့်(န်) ဒွယ်ယို

သိပ်လည်း . . စိတ်မပူပါနဲ့။
naw`mu gogyaung`harji mar`seyo.
နော်မှူး ဂျေဂျောင် ဟာကျီ မာစေယို

ကျွန်တော်က . . ကျောင်းမှာစာသင်ပါတယ်။
cheo`neum hatgro`iesaw garuchi`manida.
ကျော်နှမ်း ဟတ်ဂရီအဲစော ဂါရချီမနီဒါ

ကိုရိုးယားစာသင်တဲ့ . . ဆရာပါ။
hangu`go suen`sen ngemanida.
ဟန်းဂုဂေါ ဆောင်း(န်)ဆန်း ငီးမနီဒါ

www.burmeseclassic.com

၇၂

တင်မော်(ဓာတု)

ကိုရီးယားစကား... သင်ပေးပါလား။

hangu`mul gyome garuchaw juseyo.

ဟန်ဂျူး(လ်) ကျီး(မ်) ဂါရုချော ဂျူစေယို

ဟုတ်ကဲ့ . . သင်ပေးမှာပါ။

ne , graw`jiyo.

နဲ ဂရော ကျီယို

မကြာခဏ . . အလည်လာပေးပါ။

ga`kom nolual o`seyo

ဂါကွမ်း နိုလျော် အိုစေယို

ဆရာ . . ရှိပါသလား ?

seun`senim gaseyo ?

ဆောင်း(န်)ဆန်းနင်း(မ်) ဂယ်စေယို

အခု . . မရှိပါဘူး။

jigwan`i`en gaseyo.

ကျိွမ်း အန်း ဂယ်စေယို

ဘယ်တော့ . . ပြန်လာမလဲ ?

i`onjel dut lawuo`seyo ?

အောင်(န်)ကဲ့ ခုတ် လောအိုစေယို

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၇၃

မကြာခင် . . ပြန်လာမှာပါ။
goi oshi goe`raeyo.

ဂို. အိုရှီး. ဂေါရယ်ရှီ

ဘယ်အချိန်က . . ထွက်သွားတာလဲ ?
io`jei naga`shok seyo ?

အော(န်)ဂျဲ နာဂါရှော့(တ်) စေယို

တစ်နာရီလောက်ရှိသွားပါပြီ။
hun`shigan kyoun`dwal oat`seyo.

ဟန်းရှီဂန်း ကျမ်း(န်)ရွယ် အော့(က်)စေယို

အိမ်ထဲမှာ . . ဝင်စောင့်ပါလား ?
daut lawar`saw gidarso`seyo ?

ဒွတ် လောဝါစော ဂီဒါဆိုစေယို

မှတ်စုစာအုပ်ကို . . ဒီမှာထားပါ။
yon`chetgon i`re noehu`seyo.

ယုန်းချက်ဂွန်း အီရီ နိုဟုစေယို

လက်ဖက်ရည် . . သောက်မလား ?
cha dushi`gakseyo ?

ချာ ဂွရှီဂတ်စေယို

ဟုတ်ကဲ့ . . ကျေးဇူးပါပဲ။

ne , gamsa hamnida

နဲ ဂမ်(မ)စာ ပာမနီဒါ

ကျွန်တော် . . နောက်ကျသွားတယ်။

cheo`neun nout`gyaun sawyo.

ရှော်နှမ်း နွတ်ကျောင် စောယို

အားနာလိုက်တာဗျာ။

grouit soen nga`manida.

ရွတ်စုန်း ငါးမနီဒါ

ဟင့်အင်း။ ကျွန်တော်လည်း . . အခုပဲရောက်တာပါ။

arniyo , cheo`neun bungwan wike` sawyo ?

အာနီယို ရှော်နှမ်း ဘန်းဂွမ်း ဝိုက်စောယို

ဘတ်(စ)ကား . . မစီးဘူးလား ?

boasu`neun tarji i`naryo ?

ဘောဆုနှမ်း ထာဂျီ အန်းနာယို

မြေအောက်ရထား . . စီးလာပါတယ်။

jihar`chaul ron tayoe.

ဂျီဟာချော(လ်) ရွန်း ထာဂျီ

ကျွန်မက . . ပီဆိုဟီးဖြစ်ပါတယ်။
cheo`neun mi sohee reyo.

ကျော်နွမ်း ပီဆောဟို ရယ်ယို

ကျွန်တော်က . . ဝမ်မန်းဖြစ်ပါတယ်။
cheo`neun won mun reyo.

ကျော်နွမ်း ဝမ်မန့် ရယ်ယို

ကျွန်မက . . သချုံမေဂျာပါ။
cheo`neun suhak`gul gyongong hamnida.

ကျော်နွမ်း စူဟတ်ဂူး(လ်) ကျောင်(န်)ဂုန်း ဟမ်မနီဒါ

သချုံက . . သိပ်စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းတယ်။
suhak`gul gyongmur jia`me eap`sumnida.

စူဟတ်ဂူး(လ်) ကျောင်(န်)မား ဂျယ်ပီ အိ(ပ်)ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော်လည်း . . သချုံလေ့လာခဲ့ပါတယ်။
cheo`neun suhak`gul gonebu hak`sumnida.

ကျော်နွမ်း စူဟတ်ဂူး(လ်) ဂုန်းဘူး ဟက်(တ်)ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်မက . . ဘဏ်မှာအလုပ်လုပ်ပါတယ်။
cheohe`neon oa`nhun nge`saw il`hermanida.

ကျော်ဟီးနွမ်း အွန်းနမ်း ငဲ့စော အီး(လ်)ဟာမနီဒါ

www.burmeseclassic.com

လှဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနတွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

နေကောင်းပါလဲလား ?

an `nyeong haseyo ?

အန်ညော(န်) ဟာစေယို

ဟုတ်ကဲ့ . . မင်္ဂလာပါ။

ne, annyeong haseyo.

နဲ အန်ညော(န်) ဟာစေယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . နိုင်ငံကျူးလက်မှတ်ပြပါ ?

yeogweon poyeu jushipshyo ?

ယောဂွမ် ဖိုးယော့ ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

ဒီမှာပါ . . ခင်ဗျာ။

yeogi isseumnida.

ယောဂီ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ဒီဟာက . . ကျွန်တော့်နိုင်ငံကျူးလက်မှတ်ပါ။

yeogi je yeo `kweoni isseumnida.

ယောဂီ ဂျယ် ယောကွမ်နီ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော့်နာမည် . . မင်းမော်ပါ။

je ireumeun min maw imnida.

ဂျယ် အီရွန်မွန်း မင်မော် အင်မနီဒါ

ကျွန်မနာမည် . . ကက်သာရင်းပါ။
je ireumeun kathrine imnida.

ကျွယ် ဒီရွန်မွန်း ကက်သာရင့် အင်မနီဒါ

ကျွန်တော်က . . မြန်မာလူမျိုးပါ။
cheoneum myanmar saram imnida.

ကျော်စွမ်း မြန်မား ဆာရမ်း အင်မနီဒါ

ကျွန်မက . . အင်္ဂလိပ်လူမျိုးပါ။
cheoneum yeong`uk saram imnida.

ကျော်စွမ်း ရီဒွန်းဂု ဆာရမ်း အင်မနီဒါ

ခင်ဗျား . . ဘာပြောတာလဲ ?
mue`rago mai`seuma sheo`seumnikka ?

မောရာဂို မာစွန်းမား ရှော့ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော် . . နားမလည်ဘူး။
cheoneum moreu get seumnida.

ကျော်စွမ်း မိုရှ ဂက်ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ပြည်ပြည် ပြန်ပြောပါလား။
tashi cheon`cheonhi maiseuma ju`shipshiyo.

ထာဂို ချွန်းချွန်းနီး မားစွန်းမယ် ဂျူရှပ်(ပ်)ဂိုယို

ကျွန်တော် . . ကိုရီးယားစကား နည်းနည်းပဲပြောတတ်တယ်။
hangug`maleul jugeom hamnida.

ဟန်းဂုမာလူး(လ်) ဂျီဂွန်း(မ်) ဟန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . မှားသွားပါတယ်။
chega tgeuleo seumnida.

ဂျယ်ဂါ ထူလော့ ဆွန်မနီဒါ

ခင်ဗျား . . အင်္ဂလိပ်စကားပြောတတ်လား ?
yeongeo`reul hashimnikka ?

ယောင်ငေါဂူး(လ်) ဟာရှင်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . တတ်ပါတယ်။
ne hamnida.

နဲ ဟန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . အင်္ဂလိပ်လိုပြောပါလား။
yeongeo`ro malae juseyo.

ယောင်ငေါရှိ မားလယ် ဂျူစေယို

ဘယ်လိုရည်ရွယ်ချက်နဲ့ . . ခရီးထွက်လာတာပါလဲ ?
yeu`haeng mok`cheugun mueu`shimnikka ?

ယော်ဟန်း ဝို(ဂ်)ချိုဂွန် မုအော ရှင်မနီကာ

စီးပွားရေးကိစ္စနဲ့လာတာပါ။

sangyong imnida.

ဆန်ဂရွှန်း အင်မနီဒါ

အလည်အပတ်ခရီးစဉ်ပါ။

kwangwan gimnida.

ကွမ်ဝွမ် ဂင်းမနီဒါ

ကျွန်တော် . . အားလပ်ရက်ခရီးထွက်တာပါ။

cheoneum huaga jungi`hayo.

ကျော်နွမ်း ဟျူဂျီ ဂျူဇီဟယ်ယို

ကျွန်တော် . . အလုပ်ကိစ္စနဲ့လာတာပါ။

cheoneum saeop taemu`ne oap`seumnida.

ကျော်နွမ်း ဆာအော(ပ) တဲမွန်နဲ အော့(ပ်)ဆွန်မနီဒါ

ဒီမှာ . . ဘယ်လောက်ကြာကြာနေမှာလဲ ?

olmana meumuru`shil yejeun gimnikka ?

အော်(လ်)မာနာ မောမူယုဂျီ(လ်) ယဲကျော(န်) ဂင်းမနီကာ

တစ်လနေပါမယ်။

il kaeweul`gan.

အာအီး(လ်) ဂဲဝေါ(လ်)ဂန်း

နှစ်ပတ်လောက်နေဖို့ . . စိစဉ်ထားပါတယ်။

cheoneum ijumaul`murul yejawngi`yeyo.

ကျော်နှင်း အိဂျူမောမူရှု(လ်) ယယ်ကျောငီယယ်ယို

ဒီပုံစံကို . . ဖြည့်ပေးပါ။

iyen`shik jaksauung`hel juseyo.

အီယန်ရှစ် ကျက်(တ်)စောင်ဟဲ ကျူစေယို

ခင်ဗျားက . . ဘယ်မှာတည်းမှာလဲ ?

eodiseo meumurul corn`gayo`?

အော်ဒီစော မောမူယူ(လ်) ကွန်ဂါယို

ကျွန်တော် . . လို့တယ်ဟော်တယ်မှာတည်းပါမယ်။

cheoneum lotte hotel`ro meumurul gohamnida.

ကျော်နှင်း လို့တယ် ဟိုထယ်လို မောမူယူ(လ်) ဂိုဟန်မနီဒါ

ကျွန်တော့်ပတ်(စ)ဝိုမှာ . . တံဆိပ်တုံးထုပေးနိုင်မလား ?

jayo`cwou ne`dojar ngul`kyi gojushi`gaseyo`?

ကျော့ကျော့ နယ်ဒိုဂျာ င(လ်)ကျီ ဂေါကျူရှိုဂယ်စောယို

ကောင်းပါပြီ။ ကျေးဇူးပြုပြီး . . အကောက်ခွန်ဌာနကိုသွားပါ။

cho`sumnida segwan tyho`guro ka`shir`shio.

ဂျီဆွန်မနီဒါ စေ့ဝမ် ကျီးဂုရိုး ဒါရှပ်(ပ)ဂျီယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၈၁

အကောက်ခွန်ဌာနတွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ခါတွေက . . ကျွန်တော်လက်ဆွဲအိတ်တွေပါ။

i`geoshi jayolhin gaban aiminada.

အီဂျေရီး ဂျယ်ယောဟင်း(န်) ဂါဘန်း အိမ်းမနီဒါ

ဒီအိတ်ထဲမှာ . . ဘာတွေပါသလဲ ?

i`kaban`denun meushi tureu issumnikka ?

အီး ကာဘန်းဒဲနန် မုအောရီး ထုရီး အစ်ဆွန်မနီကာ

ကိုရီးယားကမိတ်ဆွေတွေအတွက် . . လက်ဆောင်တွေပါ။

hanguk chien`guege chul seun`murimnida.

ဟန်းဂု ခိုး(န်)အံ့ဂဲ ချူး ဆော(န်)မူရီးမနီဒါ

ကျွန်တော်မှာ . . တစ်ကိုယ်ရေသုံးပစ္စည်းတွေပါပါတယ်။

cheoneum gei`nyoin fomen`gako i`seyo.

ဂျော်နွမ်း ဂဲအီးညောင် ဖူး(မ်)မန်းဂတ်ကို အီစေယို

ဒီအထုပ်ထဲမှာ . . ဘာတွေပါသလဲ ?

i`chim soge`neum meushi tureu issumnikka ?

အီး ခိုး(မ်) စိုးဂဲနွမ်း မုအောရီး တုရီး အစ်ဆွန်မနီကာ

အဝတ်အစားတွေပါ။ ဘာမှ . . မပါပါဘူး။

rang bok`puan , tarun keusun eup`sumnida.

ယာ(န်) ဘိုးပုအန်း တာရုန် ခေါဆုန် အော့(ပ)ဆွန်မနီဒါ

www.burmeseclassic.com

ကျွန်းပြင်ပိုင်း . . ဒီသေတ္တာကိုဖွင့်ပြပါ။
igabang jom`yeoleo jushipshio.
 အိမ်ကန် ကျွမ်းယော်လော် ဂျွန်ရှပ်(ပ)ရှိယို

ဒါတွေက . . ကိုယ်ပိုင်သုံးပစ္စည်းတွေပါ။
igeo`tuleun je gaein sojipum`imnida.
 အိမ်ဂျေး(လ်)လွန်း ဂျယ် ဂယ်အိန်း ဆိုဂျပ်စွန်းအင်မနီဒါ

မိဒီယိုကင်မရာက . . ကျွန်တော့်ကိုယ်ပိုင်သုံးပါ။
i hideo kamera noem jage`eiyon doeimnida.
 အိ ဘီဒီယိုခါမယ်လာ နွမ်း ဂျယ်ဂဲအီးယွန် ဒီအိမ်းမနီဒါ

ခင်ဗျားမှာ . . အကောက်ခွန်ကြော်ငြာရမယ့်ပစ္စည်းပါသေးလား ?
shim`gohal geossi is`seumnikka ?
 ရှင်ဂိုဟား(လ်) ဂျေးရှိ အစ်ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော့်မှာ . . အကောက်ခွန်ကြော်ငြာရမရိပါဘူး။
shim`gohal geossi eop`seumnikka.
 ရှင်ဂိုဟား(လ်) ဂျေးရှိ အော့(ပ)ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော့်ပစ္စည်းက . . ဒါအကုန်ပါ။
igeoshi modu imnida.
 အိဂျေးရှိ မော့ဒူ အင်မနီဒါ

ကျွန်တော့်မှာ . . . လက်ပတ်နာရီသုံးလုံး ပါလာပါတယ်။
shigye set eul shin`gohaeya hamnida.
ရှိကံ ဆဲ(၆) အူး(လ်) ရှင်ဂိုဟဲယား ဟမ်မနီဒါ

ကျွန်တော့်မှာ . . . ကင်မရာတစ်လုံး ပါလာပါတယ်။
kamera hana eul shin`gohaeya hamnida.
ခါမယ်လာ ဟာနာ အူး(လ်) ရှင်ဂိုဟဲယား ဟမ်မနီဒါ

အဲဒါက . . . သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်အတွက်လက်ဆောင်ပါ။
igeo`sonchien kual`galjuel soenmu`realyo.
အီဂျေထို ဆယ်ဂွမ်းမူး(လ်) မူလောရား ဆောင်းမူရီရယ်ယို

အဲဒါတွေအတွက် . . . အခွန်ဆောင်ရမှာလား ?
igeotu segeumeui muleoya hamnikka ?
အီဂျေထို ဆယ်ဂွမ်းမူး(လ်) မူလောရား ဟမ်မနီကာ

ဟုတ်တယ်၊ အဲဒါအတွက် . . . ခင်ဗျားအခွန်ဆောင်ရပါမယ်။
ne, igeotu segeumeui muleoya hamnida ?
နဲ အီဂျေထို ဆယ်ဂွမ်းမူး(လ်) မူလောရား ဟမ်မနီဒါ

ဘယ်လောက် . . . ကျွန်ုပ်လဲ ?
ieol manayo ?
အီအော(လ်) မာနာယို

ဝမ်းခုနစ်သောင်း . . ကျပါတယ်။
chil`man weon imnida.

ချီး(လ်)မန်းဝမ် အင်မနီဒါ

ဒီခရီးက . . ကျွန်တော့်အတွက် ပထမဆုံးခရီးပါ။
i`bawnong ja`chout ponkya`ban munimnida.

ဒီဘောဇွမ်း ဂျာချောက် ပေါင်(န)ကျဲဘန်း မွန်းအင်မနီဒါ

ခင်ဗျားမှာ . . အခြားအထုပ်အပိုးတွေပါထားလား ?
chimi`deo isseumnikka ?

ရှင်မိထား အစ်ဆွန်မနီကာ

အထုပ်တစ်ထုပ် . . ပျောက်နေပါတယ်။
hangae`ga eopseo jeo`seumnida.

ဟန်းဂဲဂါ အော့(ပ)ဆော ဂျော့ဆွန်မနီဒါ

ပျောက်နေတာ . . ဒီတစ်ခုလား ?
igeo shimnikka ?

အီဂေါ့ ရှင်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့၊ အဲဒါ . . ကျွန်တော့်ဟာပါ။
ne , keugeossi je geoshimnida.

နဲ ဂုဂေါ့စ် ဂျယ် ဂေါ့ရှင်မနီဒါ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၈၅

လေဆိပ်မှပြုတွင်းသို့ ဝင်ရောက်ခြင်း

ဘယ်မှာ . . အထမ်းသမားခေါ်လိုရမလဲ ?

eodiseo eomba`nineon charjul sueat`kyieo ?

အောဒီစော အွမ်းဘာနီနွမ်း ချာဂျူ(လ်) စူအီး(တ်)ကျီယို

တက္ကစီကားက . . ဘယ်နားမှာရနိုင်မလဲ ?

eodiseo takshi reul talsu isseumnikka ?

အောဒီစော ထက်ရှိ ရူး(လ်) ထဲ(လ်)စူး အစ်ဆွန်မနီကာ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော့်အိတ်တွေ ကူသယ်ပေးပါဦး။

chumjon unbonhae juseyo.

ဂျစ်ဂျွန်း အွန်းဘွန်နဲ့ ဂျူစေယို

ကျွန်တော့်မှာ . . အိတ်ကြီးသုံးအိတ်ပါတယ်။

cheoneum set keunjinduel i`isseumnida.

ကျော်နွမ်း ဆဲ(ဒ်) ခွမ်းဂျင်ဒူး(လ်) အီအစ်ဆွန်မနီဒါ

ခင်ဗျားအိတ်က . . ဘယ်မှာလဲ ?

chimi`eodie isseumnikka ?

ဂျင်(မ်)မီအောဒီ အစ်ဆွန်မနီကာ

ဒီဟာက . . ကျွန်တော့်အိတ်ပါ။

igeoshi je jum`imnida.

အီဂေါ့ရှိ ဂျယ် ဂျမ်အင်မနီဒါ

၈၆

တင်မော်(ဓာတ်)

ဟိုဟာနစ်ခုကလည်း . . ကျွန်တော့်အိတ်တွေပါပဲ။
idugae`eui jamdo jjeoul geo`shimnida.
အိတ်အဲဒါ ကျွန်တို့ ကျော်ရယ် ကျော်ရင်မနီဒါ

ခင်ဗျားကူညီပေးတဲ့အတွက် . . ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
towa jusyeoseo gamsa hamnida.
ထိုဝါ ကျွန်တို့ယုံစော ဂမ်(မ)စာ ဟန်မနီဒါ

တက္ကစီ။
takshi.
ထက်ရှိ

ဘယ်ကို . . သွားချင်တာလဲ ?
o`diro kashimnikka ?
အော်ဒီယိုး ကာရိုး(မ်)မနီကာ

သံအမတ်ကြီးဟော်တယ်ကို . . သွားချင်ပါတယ်။
ambarsidor hotel`ro kamnida.
အမ်ဘာစီဒါ ဟိုထယ်လို ကမ်မနီဒါ

အင်ချွန်းကို . . သွားချင်ပါတယ်။
inchon`ro kamnida.
အင်ချွန်းလို ကမ်မနီဒါ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော

ဘုတာရုံကို . . သွားချင်ပါတယ်။

yeok ro kamnida.

ယော့(ဂ်)လို ကမ်မနီဒါ

အဲဒီကို . . ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ ?

geu geoseun eolma imnikka ?

ဂုဂျေစွန်း အော်(လဲ)ဟ အင်မနီကာ

ဝမ်သုံးသောင်း . . ကျပါတယ်။

set man weon imnida.

ဆဲ(ဒ်)မန်း ဝမ် အင်မနီဒါ

သံအမတ်ကြီးဟော်တယ်ကို . . အကြာကြီးစီးရမလား ?

ambarsidor hotel kaji orae kaya hamnika ?

အမ်တာစီဒါဟိုထယ် ကာဂျီ အိုးရဲ ကာယား ဟမ်းမနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . နာရီဝက်လောက်ကြာပါမယ်။

ne samshipbun keulimndia.

နဲ ဆမ်းရှစ်ဘူး(န်) ကော်လီ(မ်)မနီဒါ

မိတာ . . တစ်ချက်လောက်ပြပါ။

mi togi putet geyo.

မိထောဂီ ဖူထက်ဂဲယို

၈၈

တင်မော်(ဓာတု)

ဟော်တယ်တွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ကြွပါခင်ဗျာ : ကြိုဆိုပါတယ်။

eoseo o`seyo.

အောဆော အိုစေယို

ကျွန်တော် . . ဘာကူညီပေးရမလဲ ?

eoseo eu`shipshio ?

အောစော အိုရှပ်(ပ)ရှိယို

အခန်းရှိပါသလား ?

pan`ei seyo ?

ဘန်း(င်)အီ စေယို

ကြိုတင်မှာကြားထားပါသလား ?

yeyakeul shok`seyo ?

ရေးယပ်ခါ(လ်) ရှော(ခ်)စေယို

မမှာထားပါဘူး။

ar`neyo.

အာနီယို

ကျွန်တော် . . ကြိုတင်မှာထားပါတယ်။

cheoneum yeyakeul haeseumnida.

ရှော်နွမ်း ရေးယပ်ခါ(လ်) ဟက်ဆွန်မနီခါ

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော

ကျေးဇူးပြုပြီး . . လူကြီးမင်းနာမည်ကို သိပါရစေ ?
seung`hami muo`shimnikka ?

ဆောင်(ဂ်)ဟန်မီး မူးအော့ရှင်မနီကာ

ကျွန်တော့်နာမည် . . မင်းမော်ပါ။
je i`reumeun min maw immida.

ဂျယ် အိရွန်မွန်း မင့်မော် အင်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ခဏစောင့်ပေးပါ။
chamkan`man gidari`seyo.

ဂျမ်ကန်းမန် ဂီဒါရီ စေယို

ပြီးခဲ့တဲ့အပတ်က . . ကြိုတင်မှာထားတာလား ?
jinan ju`ie yeyak`wul helseyo ?

ဂျိန်နံ ဂျူအဲ ရေးယပ်ဗူး(လ်) ဟယ်(လ်)စေယို

ဟုတ်ကဲ့ . . ဒီမှာတွေ့ပါပြီ။
ne , yeogi ie`seyo.

နံ ယောဂီ အိစေယို

အခန်းနံပါတ် ၃၁၀ပါ။
sambaek`ship hoshi remanida.

ဆင်ဘဲရှင်(ပ) ဟိုဂိုး ရီမနီဒါ

၉၀

တင်မော်(ဇာတု)

ဘယ်နရက်လောက် . . တည်းမှာလဲ ?

myou`chil don`earn gashiget`seyo ?

ပြောချီး(လ်) ခုံအန်း ဂယ်ရှိကက်စေယို

တစ်ရက်တည်းပါ။

her`luyo.

တာလှယို

ကျွန်တော် . . နှစ်ညတည်းပါမယ်။

du`barm momurul kor`yeyol.

ဒုဘမ်း မောမူရှူး(လ်) ကော်ရယ်ယို

ကျွန်တော် . . နှစ်ညတည်းပါမယ်။

du`barm momurul kor`yeyol.

ဒုဘမ်း မောမူရှူး(လ်) ကော်ရယ်ယို

စက်တင်ဘာလ ၂၀ ရက်ထိ . . ကျွန်တော်တည်းမယ်။

kuweul iship`el karji momurul kor`yeyol.

ဂူးဝေါ် ဒီရှစ်(ပ်)ဒီ(လ်) - ဂါဂျီ မောမူရှူး(လ်) ကော်ရယ်ယို

အပူငွေလွှတ်ထားတဲ့အခန်းကိုပေးပါ။

oun`do bunhu juseyo.

အိုး(န်)မိုး ဘန်းဌူး(လ်) ဂျူစေယို

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော ၉၁

ပင်လယ်ကို • ကြည့်လိုရတဲ့အခန်းရှိလား ?
badaga bo ineom banei seyo ?
ဘာဒါဂါ ဘိုအိန္ဒမ်း ဘန်းအီစေယို

အလင်းရောင်ရတဲ့ • အခန်းလား ?
barb gon burnge gayo ?
ဘာ(ဘ်)ဂွန်း ဘန်းငီဂါယို

ဟုတ်ကဲ့ • ကောင်းတဲ့အခန်းပါ။
ne , jo uen burnge gayo.
နဲ ဂျီအွန်း ဘန်းငီဂါယို

အခန်းစေ့နှုန်းက • ဘယ်လောက်လဲ ?
keubang kapseun eolma imnikka ?
ဂုဘန်း ဂပ်(ဘ)ဂွန်း အော်(လ်)ဟု အင်မနီကာ

ဝမ်ငွေလေးသောင်းကျပါတယ်။
sa man weon imnida.
ဆာမန်းဝမ် အင်မနီဒါ

ဝန်ဆောင်ခန့်အခွန် • ဘယ်လောက်ပေးရမှာလဲ ?
sawbe suo gwan gwase gwan il mo aeyo ?
စောဘီစုယိုဂွမ်း ဂွာစယ်ဂွမ်း အော်(လ်) မာရယ်ရှိ

ဝန်ဆောင်ခက . . ပါပြီးသားပါ။
sawbe `suo gwan poham `dwun goe `raeyo.
စောဘီစုယိုဝှမ်း ဖိုဟမ်းခွန်း ဂေါရယ်ရှိ

ဟိုတယ်မှာ . . စားသောက်ဆိုင်ရှိလား ?
hotel `ro shiktangi isseumnikka ?
ဟိုထယ်လို ရှစ်တန်းငီ အစ်ဆွန်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . တတိယအထပ်မှာပါ။
ne , sam cheunge isseumnida.
နဲ ဆမ်း ညွန်းငဲ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ဟိုတယ်နားမှာ . . ဒေ့ကိုကပွဲရှိလား ?
hotel geunch `eo diseuko keuleobi isseumnikka ?
ဟိုထယ် ဝွန်ချောအဲ ဒီစုခို ခုလော့(ဘ)ဘီ အစ်ဆွန်မနီကာ

ဟိုတယ်မှာရော . . တစ်ခုရှိလား ?
ie hotel `ro isseumnikka ?
အီ ဟိုထယ်လို အစ်ဆွန်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . ရှိပါတယ်။
ne , isseumnida.
နဲ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော့်ကို . . ဟိုတယ်လိပ်စာကတ်ပေးပါ။
hotel jusog `erjau sien `myoun ham `jome juseyo.
ဟိုထယ် ဂျူဆိုဂါဂျော စိန်းပြောင် ဟမ်းကျမ်း ဂျူစေယို

ဘယ်အချိန်မှာ . . အစားအသောက်ကြွေးတာလဲ ?
myout shi yeshiet serul juneryo ?
မြောက်(တ်) ရှိ ရဲရှိတ် စာရ(လ်) ဂျူနာယို

အခန်းထဲမှာ . . နံနက်စာ စားလိုရမလား ?
jiabar nge `sol irchiem `shiet serhul suie `seyo ?
ဂျယ်ဘား ငယ်စော(လ်) အာချီ(မ်)ရှိတ် စဟာ(လ်) စုအီစေယို

ဟုတ်ကဲ့၊ နက်ဖြန်မနက်စာအတွက် . . ကျွန်တော်မှာချင်တယ်။
ne , yiel irchiem `shiet serulga ta `juseyo.
နဲ ယီး(လ်) အာချီ(မ်)ရှိတ် စာရ(လ်)ဂါ တာဂျူစေယို

ဒါက . . ကျွန်တော့်အမှာစာရင်းပါ။
ie `go jumon hal `kalro
အီဂေါ ဂျူမွန်း ဟား(လ်)ကယ်ရှိ

အခန်းထဲမှာ . . ရေခဲသေတ္တာရှိလား ?
jiabar nge minibur gai `seyo ?
ဂျယ်ဘား ငယ် မီနီဘာ ဂါအီစေယို

ကျွန်တော့်ကို . . ပိုတယ်လိပ်စာကတ်ပေးပါ။
hotel jusog `erjau sien `myoun ham `jome juseyo.
ဟိုထယ် ဂျူစိုဂါဂျော စိန်းပြောင် ဟမ်းကျမ်း ဂျူစေယို

ဘယ်အချိန်မှာ . . အစားအသောက်ကြွေတာလဲ ?
myout shi yeshiet serul juneryo ?
ပြောက်(တ်) ရှိ ရဲရှိတ် စာရှု(လ်) ဂျူနာယို

အခန်းထဲမှာ . . နံနက်စာ စားလို့ရမလား ?
jiabar nge `sol irchiem `shiet serhul suie `seyo ?
ဂျယ်ဘား ငယ်စော(လ်) အာချီး(မ်)ရှိတ် စာဟာ(လ်) စုအီစေယို

ဟုတ်ကဲ့၊ နက်ဖြန်မနက်စာအတွက် . . ကျွန်တော်မှာချင်တယ်။
ne , yiel irchiem `shiet serulga ta `juseyo.
နဲ ယီး(လ်) အာချီး(မ်)ရှိတ် စာရှု(လ်)ဂါ တာဂျူစေယို

ဒါက . . ကျွန်တော့်အမှာစာရင်းပါ။
ie `go jumon hal `kalro
အီဂေါ ဂျူမွန်း ဟား(လ်)ကယ်ရှိ

အခန်းထဲမှာ . . ရေခဲသေတ္တာရှိလား ?
jiabar nge minibur gai `seyo ?
ဂျယ်ဘား ငယ် မီနီဘာ ဂါအီစေယို

ကျွန်တော်တည်းရတာ . . အဆင်ပြေပါတယ်။

juel`gop kaji ne seyo.

ကျွန်(လ်)ဂေါ(ပ်) ဒါကို နဲ . စေယို

မနက်ဖြန် . . ပြန်ထွက်မယ်။

ne , yiel tonerl koreyo.

နဲ ယီး(လ်) တောနား(လ်) ကောရယ်ယို

ဘီ(လ်)ရနိုင်မလား ?

ge sarn sawjoem jushi`gel seyo ?

ဂယ်ဆာန်း . စောကျမ်း . ကျွန်ဂယ် စေယို

ခရက်ဒစ်ကတ်နဲ့ . . လက်ခံလား ?

shi nyoen kardubar daryo ?

ရှိဦး(နဲ) ဒါဘာ ဒါရှိ

ဟုတ်ကဲ့ . . ကျွန်တော် ငွေသားနဲ့ပေးမယ်။

ne , pajern gumuro jiburak koe`reyo.

နဲ ပေကျန်း ဂမုရို ကိုဘုရာ(တ်) ကောရယ်ရှိ

ကျွန်တော့်ကို . . တက္ကစီတစ်စီးလောက် ခေါ်ထားပေးပါ။

taekshi joem bu`law juseyo.

ထက်ရှိး ကျမ်း . ဘုလော . ကျွန်စေယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော

ခရီးလှည့်လည်ရန် စုံစမ်းပြောဆိုခြင်းများ

ဒိဗျိုမြေပုံ • ဘယ်မှာဝယ်လိုရမလဲ ?

doshi`jidorul eodiseo selsu suei`seyo ?

ဒိုဂျီဂျီခွေး(လ်) အော်ဒီစော စယ်(လ်)ဆု စုအိစေယို

မြို့မြေပုံ • ကျွန်တော့်ကိုပေးပါ။

doshi`jidorul jaw`hearn tajone juseyo.

ဒိုဂျီဂျီခွေး(လ်) ဂျောဟာန်း ထယ်ဂျွန်း ဂျူစေယို

ကျွန်တော် • ရှခင်းတွေကိုလှည့်ကြည့်ချင်ပါတယ်။

na`neun kwangwang`hago ship seumnida.

နာနွမ်း ဝှမ်ဝှမ်းဟာဂို ရှမ်(ပ်)ဆွန်မနီဒါ

မြို့ဟောင်းဘက်ကို • သွားကြည့်ချင်ပါတယ်။

doshi`el gushi`garji`ruel bogoshi pawyo.

ဒိုဂျီအယ် ဝှိုဂျီဂျီခွေး(လ်) ဘိုဂိုဂျီ ဖောဂျီ

ဘယ်ရှခင်းက • အကောင်းဆုံးလဲ ?

aoetaung kwangwang yo`henge ie`seyo. ?

အောတောင်း(န်) ဝှမ်ဝှမ်း ဂျောဟာန်းငီ အိစေယို

ခရီးစဉ်တစ်ခု • ကျွန်တော့်အတွက်စီစဉ်ပေးပါလား။

yo`hen`ngu`jusol nanjushi gae`seyo.

ဂျောဟာန်း ငှူးဂျူစော(လ်) နန်ဂျူဂျီ ဂယ်စေယို

၉၆

တင်မော်(ဓာတု)

ရာသီဥတုအခြေအနေ . . ဘယ်လိုလဲ ?
na`shiga eotteo seumnikka ?

နာဂိုဝါ အော့တို ဆွန်မနီကာ

ရာသီဥတုက . . သာယာပါတယ်။

hwa`cham hamnida.

ဟွာချမ်း ဟန်မနီဒါ

နေသာနေပါတယ် . . ခင်ဗျာ။

mak seumnida.

မတ် ဆွန်မနီဒါ

ကားနဲ့ခရီးသွားရတာ . . ကျွန်တော်ကြိုက်တယ်။

pau`suro garji`ruel sau noheyo.

ပေါ့စိုဂို ဂါဂျီဂူး(လ်) စော နီဟဲဂို

ကျွန်တော် . . ကားတစ်စီးဝှားချင်တယ်။

cha`ruel biligo ship`seumnida.

ချာဂူး(လ်) ဘီလီဂေါ ရှပ်(ပ)ဆွန်မနီဒါ

ကားငါးခ . . ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ ?

cha`beleneun de eol`mana deumnikka ?

ချာဘီလီနွမ်း ဒဲ အော(လ်)မာနာ ဒီယူမနီကာ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော

ကားဒရိုင်ဘာရော . ပါမှာလား ?
onjeon `saga talimnikka ?
အွန်ဂျွန်း စာဂါ တားလင်မနီကာ

ကားဒရိုင်ဘာက . အင်္ဂလိပ်စကား ပြောတတ်လား ?
onjeon `saga yeo `ngeoro malhal su `innayo ?
အွန်ဂျွန်း စာဂါ ရီအောငေါ်ရို မာလား စူးအင်နာယို

ဟုတ်ကဲ့ . ပြောတတ်ပါတယ်။
ne , sumnida
နဲ အွန်မနီခါ

ခရီးစဉ်ရဲကုန်ကျစားရိတ်က . ဘယ်လောက်လဲ ?
ie kwangwang yo `henge il mana `doni dul `giyo . ?
အီ ဝှင်ဝှမ်း ရောဟန်းငီ အော(လ်) မာနာဒိုနီ ဒူ(လ်)ဂီယို

ခရီးလှည့်လည်ရေးက . ဘယ်အချိန်မှာလဲ ?
myeo `shie yo `henge shi `jagdo imnikka ?
ပြောရှိအဲ ရောဟန်းငီ ရှိဂျပ်ဒို အင်မနီကာ

ကျွန်တော်တို့ . ဘယ်အချိန်ပြန်ရောက်မှာလဲ ?
myeo `shie dora `omnikka ?
ပြောရှိအဲ ဒိုရာ အွမ်မနီကာ

၉၈

တင်မော်(ဓာတု)

ကျွန်တော်တို့ . . ကိုးနာရီမှာ စထွက်ပါမယ်။
achim ilgop`shie chubar`lhamnida.
အာချစ် အီ(လ်)ဂို(ပ်)ရိုအဲ ချူးဘာ လမ်းမနီဒါ

အဲဒီမှာ . . အစားအသောက်တွက် အဆင်ပြေပါ့မလား ?
geogiseo shiksahal su isseumnikka. ?
ဂေါ်ဂီစော ရှစ်စာဟား(လ်) စူး အစ်ဆွန်မနီကာ

အဆင်ပြေပါတယ်။ အဲဒီမှာ . . အစားအသောက် ရပါတယ်။
mulon geogiseo shiksahjal su isseumnida.
မူလွန်း ဂေါ်ဂီစော ရှစ်စာဟား(လ်) စူး အစ်ဆွန်မနီဒါ

ဟုတ်ကဲ့၊ နက်ပြန်မနက်စာအတွက် . . ကျွန်တော်မှာချင်တယ်။
ne. , viel irchiem`shiet`serulga ta`juseyo.
နဲ ယီး(လ်) အာချီး(မ်)ရိုတ် စံရှ(လ်)ဂါ တာဂျူဇေယို

ကျွန်တော်တို့ . . ဘယ်မှာစုံကြမလဲ ?
eodiseo mam`namnikka ?
အော်ဒီစော မမ်နမ်မနီကာ

ဟိုတယ် . . အရှေ့မှာပါ။
hotel ap we`seyo.
ဟိုထယ် အာ(ပ်) ဝဲဇေယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၉၉

ခရီးလှည့်လည်ချိန် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ကျွန်တော်တို့အတွက် . . . ခရီးလမ်းညွှန်စာအုပ်ဝယ်လိုရမလား ?
annaek chak jereul salsu isseumnikka ?

အန်နဲ ချက်ဂျာရှူး ဆား(လ်)စူး အပ်ဆွန်မနီကာ

ရပါတယ်။ အဲဒါက . . . ဈေးသိပ်ကြီးတယ်။
ne , geugeoseun maeu bisaumnida.

နဲ ဂုဂေါ့စွန်း မယ့်အူ ဘီဆွမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက . . . သာယာတယ်နော်။
igo seum sareun dap seumnida.

အီဂိုစွန်း စာရွန်းဒပ် ဆွန်မနီဒါ

ဒီနေရာကို . . . ဘယ်လိုခေါ်လဲ ?
igo seum ireumi mueo shimnikka ?

အီဂိုစွန်း အီဂွန်ပီ မူအော့ ရှင်မနီကာ

ဂရောင်းဘို(ဂ်)နန်းတော်လိုခေါ်ပါတယ်။
igo seum kyeung bok kungwa hamnida.

အီဂိုစွန်း ကရောင်းဘို(ဂ်) ကုန်းတွာ ဟမ်မနီဒါ

ကျွန်တော်တို့ . . . ဝင်ကြည့်လိုရမလား ?
teureo gago doimnikka ?

ထူရော(လ်)ရော ဂါဂိုး ဒူအင်မနီကာ

ကျွန်တော်တို့ . . ဝင်ကြည့်လိုရပါတယ်။
mulon teureo gago doimnida ?

မူလွန်း ထူ(လ်)ရာ ဂါဂိုး ဒုအင်မနီဒါ

ကျွန်တော်တို့ . . ဝင်ခွင့်လက်မှတ်ဝယ်ရမှာလား ?
pyoga isseoya hamnikka ?

ပြီးဂါ အစ်စောရာ ဟမ်မနီကာ

မဝယ်ရပါဘူး။ အခမဲ့ကြည့်ခွင့်ရှိပါတယ်။
arniyo , murayo imnida.

အာနီယို မူလရှိ အင်မနီဒါ

ကျွန်တော်တို့က . . ဒီမှာကြာဦးမှာလား ?
toe`orae meo meul su itnayo ?

ထောအိုရယ် မောမူး(လ်) စူး အစ်နာယို

ကျွန်တော်တို့ . . မကြာခင်ပြန်ထွက်မှာပါ။
iuri`neum got duroa gaya hamnida.

အူရီနွမ်း ဂို ဒုရာ ဂါယာ ဟမ်မနီဒါ

ငါးမိနစ်လောက်တော့ . . လမ်းလျှောက်ရလိမ့်မယ်။
o`bon joundo gouneom gore`rayo.

အိုဘွန်း ရှောင်ခို ဂေါင်(န်)နွမ်း ဝိုရီယယ်ရို

ဒီနေရာကိုရော . . ဘယ်လိုခေါ်လဲ ?
igo `seun ireumi mueo shimnikka ?
အိဂိုစွန်း အိဂွန်မိ မူအော့ ရှင်မနီကာ

ဒီနေရာက . . အထိမ်းအမှတ်ကျောက်တိုင်ဖြစ်ပါတယ်။
igo `seun ki `nyeobi rago hamnida.
အိဂိုစွန်း ဂီညော့ဘီ လာဂို ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက . . တိရစ္ဆာန်ဥယျာဉ်ဖြစ်ပါတယ်။
igo `seun tongmulon rago hamnida.
အိဂိုစွန်း ဒုန်းမူးလွန် လာဂို ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက . . ရဲတိုက်ဖြစ်ပါတယ်။
igo `seun soun rago hamnida.
အိဂိုစွန်း ဆောင် လာဂို ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက . . မြို့တော်ခန်းမဖြစ်ပါတယ်။
igo `seun shi `choun rago hamnida.
အိဂိုစွန်း ရှီချောင် လာဂို ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက . . ပါလီမန်အဆောက်အဦးဖြစ်ပါတယ်။
igo `seun ewa `sarden rago hamnida.
အိဂိုစွန်း အွီးဆာဒန်း လာဂို ဟမ်မနီဒါ

www.burmeseclassic.com

ဒီနေရာက • ရေးန်းဖြစ်ပါတယ်။

igo`seun bon`su rago hamnida.

အီဂိုစွန်း ဘွန်းစူ လာဂို. ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက • ရုက္ခဗေဒဥယျာဉ်ဖြစ်ပါတယ်။

igo`seun shien`mulwun rago hamnida.

အီဂိုစွန်း ရှိန်းမူလွန်း လာဂို. ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေရာက • အော်ပရာတတ်ရုံဖြစ်ပါတယ်။

igo`seun ga`gotkyun rago hamnida.

အီဂိုစွန်း ဂါဂတ်ကျန်း လာဂို. ဟမ်မနီဒါ

ဟောဟိုနားကနေရာက • ဘာလဲ ?

choe`noe mocneum ireumi mueo shimnikka ?

ကျော်နော မော်နှမ်း အီရွန်မီ မူအော့ ရှင်မနီကာ

ဒီနေရာက • ပြတိုက်ဖြစ်ပါတယ်။

igo`seun pangmulgwan rago hamnida.

အီဂိုစွန်း တန်မူး(လ်)ဂွန် လာဂို. ဟမ်မနီဒါ

ဒီနေ့ • ပြတိုက်ဖွင့်လား ?

pangmulgwan eun`oneul yeoleo seun`nikka ?

တန်မူး(လ်)ဂွန် အွန်းအိုနူး(လ်) ယော်လော့ ဆွန်နီကာ

www.burmeseclassic.com

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၁၀၃

ဟုတ်ကဲ့ . . ဒီနေ့ဖွင့်ပါတယ်။

ne , oneul mum yeoleo seumnida.

နဲ အိုနှူး(လ်) မွမ်း ရော်(လ်)လော့ ဆွန်မနီဒါ

ဟင့်အင်း . . ဒီနေ့မဖွင့်ပါဘူး။

arniyo , oneul mum yeolji anseumnikka.

အာနီယို အိုနှူး(လ်) မွမ်း ရော်(လ်)ဂျီ အန်းဆွန်မနီကာ

ဝင်ကြေးပေးရသေးလား ?

ip`chang rayoga isseumnikka ?

အစ်(ဘ်)ချွန်း လဲဂိုဂီး အစ်ဆွန်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . ဝမ်းတစ်ထောင်ပေးရပါတယ်။

ne , cheon weon imnida.

နဲ ချောန်း ဝမ် အင်မနီဒါ

ဟင့်အင်း . . ဝင်ကြေးမရှိပါဘူး။

aniyo , ip`chang rayo`neum eopseumnida.

အာနီယို အစ်(ဘ်)ချွန်း လဲဂိုဂွမ်း အော့(ဘ်)ဆွန်မနီဒါ

ကလေးတွေအတွက် . . လျှော့ဈေးရှိလား ?

ore`ne har rain i`seyo ?

အောဂီနီ ဟာ ရန်း အီဇေယို

www.burmeseclassic.com

အင်္ဂလိပ်လို . . အသံလမ်းညွှန်ရိုလား ?

yoe ngawyo `dwen audio guide due `seyo ?

ယော ငေါ်ရှိခွန်း အော့ဒီယို ဂိုက် ခူစေယို

ဒီမှာ . . ဓါတ်ပုံရိုက်လို့ရလား ?

yeogi `saw sajiyen kyigowdo dwenyo ?

ယောဂီစော ဆာဂျိန်း ကျီဂေါ့ဒို ခွဲ(န်)ယို

ဟုတ်ကဲ့ . . ရိုက်လို့ရပါတယ်။

ne , somnida.

နဲ ဆွန်မနီဒါ

လျှပ်တစ်ပြက်မီး . . သုံးလို့ရမလား ?

jeogi `saw sajiyen kyigowdo dwenyo ?

ဂျောဂီစော ဆာဂျိန်း ကျီဂေါ့ဒို ခွဲ(န်)ယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော်တို့ကို ဓါတ်ပုံရိုက်ပေးပါ။

cha sajieneul kyiu `shiget seumnikka.

ဂျယ် စာဂျင်းနူး(လ်) ကျီအာဂျီဂက် ဆွန်မနီကာ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော်နဲ့တွဲရိုက်ရအောင်။

choyan `ga chisa `jane kyi `gawyo.

ဂျောရုန်းဂါ ချီစာဂျိန်း ကျီဂေါ့ယို

ဒီနေရာကို . . ဘယ်အချိန်ကစတင်ဆောက်ခဲ့တာလဲ ?
igo `seun eonje jieo `jeo seumnikka ?
အိဂျိစ္စန်း အွန်းဂျဲ ကျီအော့ဂျော့ ဆွန်မနီကာ

လွန်ခဲ့တဲ့ . . နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်လောက်ကပါ။
igo `seun yuship `nyeonneo jieo `jeo seumnida.
အိဂျိစ္စန်း ယူရှပ်(ပ)ညွန်ဂျွန်နဲ ကျီအော့ဂျော့ ဆွန်မနီဒါ

ဒီပစ္စည်းက . . ဘာနဲ့လုပ်ထားတာလဲ . ?
igo `seun muo `seuro mandureo joeneryo seumnikka ?
အိဂျိစ္စန်း မူအော့စဂျီ မန်ဒူရော့ ဂျော့နာယို ဆွန်မနီကာ

ဒါက . . ကြေးနီနဲ့လုပ်ထားတာပဲ။
igo `seun guri euro mandureo `joe seumnida.
အိဂျိစ္စန်း ဂူရီ အူရီ မန်ဒူရော့ဂျော့ ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကူညီပါဦး။
dowaju shipshio.
ဒိုဝါးဂျူ ရှပ်(ပ)ဂျီယို

ကျွန်တော် . . အရမ်းပင်ပန်းနေပြီ။
na `neum maeu pe `gwanum hamnida.
နာနွမ်း မဲအူ ဝီဂွမ်းနပ် ဟန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . ခဏလောက်နားချင်တယ်။

naneun myeo`pundong an shigo ship`seumnida.

နာနွမ်း ပြောဘွန်းခုံ အန်း ရှိကို ရှစ်(ပ)ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . ရေနည်းနည်းသောက်ချင်တယ်။

muljom ma`shigo shipsseumnida.

မှူး(လ်)ကျွမ်း မာရှိကို ရှစ်(ပ)ဆွန်မနီဒါ

သန့်စင်ခန်းက . . ဘယ်နားမှာလဲ ?

hwa`jung shileun eo`diae isseumnikka ?

ဟွာကျန်း ရှီး(လ်)လွန်း အော့ဒီအဲ အစ်ဆွန်မနီကာ

ဒီမှာ . . ရေချိုးခန်းရှိလား ?

yeu`gi hwa`jung shile isseumnikka ?

ယောဂီ ဟွာကျန်း ရှီး(လ်)လီ အစ်ဆွန်မနီကာ

တော်တော် . . ဝေးသေးလား ?

keo`rika meo`mnikka ?

ဂေါ်လီကာ မိအော့မနီကာ

နောက်နားမှာ . . ရှိပါတယ်။

du`ie isseumnida.

ဒုအဲ အစ်ဆွန်မနီဒါ

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၁၀၇

ငွေကြေးဆိုင်ရာ မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ဘယ်နေရာမှာ . . . ငွေလဲလို့ရှမလဲ ?

eodiseo hwan`chaung`haal sui`seyo ?

အော်ဒီစော ဟွန်းချောင်ဟား(လ်) စူအီစေယို

ဒေါ်လာနှစ်ရာ . . . အကြွေလဲလို့ရနိုင်မလား ?

i`baek darlo jiparu`jundo neoba`kwanju sui`saw ?

အီဘဲ ဒါလော ဂျီဖယ်ရှူး ဂျန်နို နဂိုဘာကွမ်းဂျူး(လ်) စူအီစော

ဒီဘော(လ်)အတွက် . . . ကျွန်တော်ကို ပြန်လဲပေးနိုင်မလား ?

i`jiparu jundo neoba`kwanju sui`seyo ?

အီဂျီဖယ်ရှူး ဂျန်နို နဂိုဘာကွမ်းဂျူး(လ်) စူအီစေယို

ယူဂိုငွေကိုအမေရိကန်ဒေါ်လာနဲ့ . . . လဲချင်ပါတယ်။

miguk darlo`ro uero`hwaro barkugo shipawyo.

မီးဂု ဒါလောဂျို ယူဂိုဟွာဂျို ဘာကူဂို ဂျီဖောယို

အမေရိကန်ဒေါ်လာငွေလဲနှုန်းက . . . ဘယ်ချေးလဲ ?

miguk darloro hwanyure`eoteoke dweyo ?

မီးဂု ဒါလောဂျို ဟွာညျူးရီး အော့တော့ဂဲ ဇွဲယို

ဟောဒီခရီးသွားလက်မှတ်နဲ့ . . . ကျွန်တော်ငွေချေချင်ပါတယ်။

i`yo hanja suphyo`rul hyuan`gumturo bak`go shipoyo.

အီရော ဟန်းဂျာ စူပြီဂျူး(လ်) ဟရောင်ဂုမုဂျို ဘာကူဂို ဂျီဖောယို

ဝန်ဆောင်ခက • ဘယ်လောက်လဲ ?
susu`hylo`ga iel mar`yalyo` ?
 စုစုလျှို(ဂါ) အော(လ်) မာရယ်ယို

ဝန်ဆောင်ခ • ပါဝင်ပါတယ်။
susu`hylo poherm dwamnida.
 စုစုလျှို ဖိဟာ(မ်) ခွမ်းနီဒါ

ငွေရေတွက်တဲ့စက်က • ဘယ်မှာလဲ ?
hyuan`gom il`chu giga ial`diat kyiho` ?
 ဟရောင်းဂုမ် အီ(လ်)ချူး ဂိဂါ အောဒီအိတ် ကျီဟို

ကျွန်တော် • ဘာလဲစာရင်းတစ်ခုပွင့်ချင်တယ်။
ga`jyoarul yul goshipawyo. ?
 ဝယ်ဂျာရှူး(လ်) ရော(လ်) ဂိုရှိဖောယို

အနီးဆုံးဘဏ်က • ဘယ်မှာလဲ ?
hagyum`ka kaunyon`nalnyoe yeyo` ?
 ဟာဂျမ်းခါ ကောင်းညွမ်းနယ်ညော ရယ်ယို

ခင်ဗျားရဲ့ • နိုင်ငံကူးလက်မှတ်ပြပါ။
gogeniem yeogweon joem boyua juseyo.
 ဂိုဂန်းနိမ်း ယောဂွမ် ဂျွမ်း ဘိုရော ဂျူစေယို

www.burmeseclassic.com

ခင်ဗျားက . . ဘယ်အပ်ငွေသွင်းချင်လိုလား ?

i`p kom hashi gaeseyo ?

အိ(ပ်) ကမ်း ဟာရှိ ဂယ်စေ့

ကျွန်တော် . . ငွေနည်းနည်းအပ်ထားချင်ပါတယ်။

cheoneum joem i`p kom goshi`pawyo.

ကျော်နွမ်း ဂျမ်း အိ(ပ်)ကမ်း ဝိုရှိဖော့ယို

ငွေထုတ်တဲ့ပုံစံလစ်စောင် . . လိုချင်ပါတယ်။

gajan gaka`ion iune`nge eode`yeyo.

ဂါကျွန်း ဂါကာအွန်း အူနဲငီး အောဒီရယ်ယို

ကျွန်တော် . . အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၀၀၀ထုတ်ချင်လိုပါ။

miguk darloro i`cheon bul`ien chuer goshipawyo.

မီးဂု ဒါလောရို အီချောင်း ဘူး(လ်)အိန်း ချူးရား ဝိုရှိဖော့ယို

ဘယ်မှာ . . လက်မှတ်ထိုးရမလဲ ?

eodeye`saw myaun heyo ?

အောဒီရယ်စော မြောင်း(န်) ဟဲယို

ဒီမှာ . . လက်မှတ်ထိုးပေးပါ။

yoegi ye`saihe juseyo.

ယောဂီ ရယ်ဆိုင်းဟဲ ဂျူစေ့ယို

စားသောက်ဆိုင်တွင် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ဒီနားမှာ . . စားသောက်ဆိုင်ကောင်းကောင်းရှိလား ?

igon`chaw ie` gwan chanun`rel sutoren ei`seyo ?

အိဂွန်းချော အယ်ဂွမ်း ချန်နန်းရယ် စုထိုရန် အီစေယို

ဒီနေ့ညစာကို . . အပြင်ထွက်စားကြရအောင်။

o`neul jeo`nyeon wea`ship hupmashida.

အိုနူး(လ်) ဂျောညောင်(နံ) ဝဲရှစ်(ပ) ဟပ်မရှိဒါ

ကျွန်တော်တို့ . . ကြိုတင်မှာထားလိရမလား ?

ye`yagul hae`ya hamnida`?

ရယ်ယာဂူး(လ်) ဟဲရာ ဟမ်မနီဒါ

နှစ်ယောက်စာအတွက် . . ကြိုတင်မှာထားချင်တယ်။

chu`myaun cha`tayet kago shipon teyo.

ချူးမြောင်း ချာထေးရက်(တ်) ခါဂို ရှစ်ဖွန် ထယ်ယို

ဟုတ်ကဲ့ . . ရပါတယ်ခင်ဗျာ။

ne , gwan`chen neryo.

နဲ ဂွမ်ချမ်း နာယို

ခြောက်နာရီ . . ကျွန်တော်တို့လာပါမယ်။

iu`yenwen yo`sou shio`ker yuk`

အူရီးနွန်း ရောစော ရှိအိုကာ ယူ

လူကြီးမင်းရဲနာမည်လေး . . ပြောထားလိုရမလား ?

soun 'harme eoteoke dwaseyo ?

ဆောင်းဟာမီ အော့တော့ဂဲ ဒွယ်စေယို

နှစ်ယောက်စာအတွက် . . စားပွဲတစ်လုံးလိုချင်ပါတယ်။

chumyaun ja 'ye joem bu 'takha nika.

ချွေးမြောင်း ဂျာရီ ဂျမ်း ဘူထားခါ နိကာ

ကျွန်တော် . . ဘိုကင်လုပ်ထားပါတယ်။

ye 'yar ke 'seyo.

ရယ်ယာ ခဲစေယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ကျွန်တော့်နောက်ကလိုက်ခဲ့ပါ။

chaw 'reul tara o 'seyo.

ကျောရှူး(လ်) ထာရာ အိုစေယို

ဒါက . . လူကြီးမင်းတို့စားပွဲပါ။

ie taybul aimnida.

အီ ထောဘူ(လ်) အိမ်းမနီဒါ

လူကြီးမင်းတို့ . . မာဖိုအဆင်သင့်ဖြစ်ပြီလား ?

ju 'mhone hari gaeseyo ?

ဂျူန် ဟာရီး ဂယ်စေယို

အစားအသောက်စာရင်း • • ပေးပါ။
menyu joem gata juseyo.

မယ်ညွှန့် ဂျမ်း ဂါတာ ဂျီစေ့

ဒီနေ့အတွက် • • အထူးအစီအစဉ်က ဘာများလဲ ?
oneul tuk `shikeun mueo shimnikka ?

အိုနု(လ်) ထုရှပ်ဝွမ်း မှအော့ ရှင်မနီကာ

ဒီဟာ • • မှာပါမယ်။

ie `go ju `mhone hul `keyo.

အီဂေါ ဂျီမုန် ဟား(လ်)ကယ်ယို

ကျေးဇူးပြုပြီး • • ကျွန်တော့်ကို ဘဲကင်ယူလာပေးပါ။
orie `guie joem jushipshyo.

အိုရီ ဝုအီ ဂျမ်း ဂျီရှပ်(ပ်)ရှိယို

အဲဒါက • • အရသာရှိရဲ့လား ?

ie `go marshi `seyo ?

အီဂေါ မာရှိစေ့

ကျေးဇူးပြုပြီး • • ထမင်းကြော်ယူလာပေးပါ။
pibim `bab joem juship `shiyo.

ဒီဘင်ဘာ(ဘ်) ဂျမ်း ဂျီရှပ်(ပ်)ရှိယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော ၁၁၃

ကျေးဇူးပြုပြီး . . အမဲသားကင်ယူလာပေးပါ။
shi`sutu phi`pu joem juship`shiyo.

ရှိစုထု ဘိဗု ဂျမ်း ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . မကျက်တကျက်လုပ်ပေးပါ။
jone ga`nuyo ie`khayeo juseyo.

ဂျမ်း ဂါနဂို အိခရော ဂျူဇေယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . အိတလီခေါက်ဆွဲယူလာပေးပါ။
su`pha kei`te joem jushipshiyo.

စုဖာ ခယ်ထီ ဂျမ်း ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ရွှေဖရုံသီးဟင်းခိုယူလာပါ။
ho`bab su`fu joem jushipshiyo.

ဟိုဘာ(ဘ) စုဖု ဂျမ်း ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

ဒီဟင်းလျာထဲမှာ . . မှီပါသလား ?
ieum`shige poe`seot i deuleo seumnikka.?

အိအွမ်းရှပ်ဂဲ ဘောဆော့ အိ ဒူ(လ်)လော့ ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော်က . . မှီနဲ့မတည့်လို့ပါ။
cheoneum poe`seot ie alereu`giga isseumnida.

ကျော်နွမ်း ဘောဆော့ အဲ အလယ်ရှက်ဂါး အစ်ဆွန်မနီကာ

www.burmeseclassic.com

၁၁၄

တင်မော်(ဓာတု)

အရသာက...ဘယ်လိုနေသလဲ ?

māshi`au taeyo ?

မာရှီအော ထဲယို

အရသာ...ကောင်းပါတယ်။

māshi`sau seyo ?

မာရှီအော စေယို

ယမကာတစ်ခုခု...ခင်ဗျားသောက်ချင်လား ?

iom`nhye`neon mwalo harshigal`seyo ?

အမ်းငြိနွမ်း မွောလို ဟာရှီဂယ်စေယို

ခင်ဗျားက...ဘာကြိုက်တာလဲ ?

eouton`go dushigal`seyo?

အောတော(န်)ဂေါ ဒူရှီဂယ်စေယို

ပိုင်အနီ...ရှိပါသလား ?

jout`podoju isseumnikka ?

ကျောက် ဖိဒိုဂျူ အစ်ဆွန်မနီကာ

ပန်းဆီးပိုင်ကရော...ကောင်းလား ?

sagwar`pi ot`tet seumnikka ?

ဆာဂွာပိုင် အော်တဲ ဆွန်မနီကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . သိပ်ကောင်းပါတယ်။
ne , chaun cho `seumnida.

နဲ ချော(န်) ချီးမွန်းမနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ဝိုင်တစ်ပုလင်းဟုံလာပေးပါ။
sul han `byeong joem jushipshiyo.

စူး(လ်) ဟန်းထွန်း ဂျမ်း ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

ဘီယာတစ်ခွက်လောက် . . ရမလား ?
mae `kyue harn `jan jushi gaeseyo ?

မဲ(က်)ကျူး ဟာ(န်)ကျန် ဂျူရှိ ဂယ်စေယို

ခင်ဗျား . . ဘာသောက်ချင်လဲ ?
mwonmar `shi go `shi poeyo ?

မွမ်းမာရှိ ရိုရှိ ဖောယို

ဝီစကီနဲ . . ရေပေးပါ။
wisukhi hargo mureyo.

ဝီစီ ဟာဂို မှုရှိယို

ထွန်တော့ကို . . ဖန်ခွက်တစ်ခွက်ယူပေးပါ။
yuri `jan hana joem jushipshiyo.

ထုရိုဂျမ်း ဟာနာ ဂျမ်း ဂျူရှပ်(ပ်)ရှိယို

၁၁၆

တင်မော်(ဓာတ်)

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ထမင်းထပ်ထည့်ပေးပါ။

barp harner doeju `seyo.

ဘာ(ပ်) ဟာနာ ဒေါဂျူစေယို

ဟမ်ဘာဂါနစ်ခု . . ပေးပါဦး။

hamboeger dugal gajol `gagal saju `seyo.

ဟာ(မ်)ဘောဂါ ဒုဂဲ ဂါဂျောဂါဂယ် ဆာဂျူစေယို

ကျွန်တော်အတွက် . . လုံလောက်ပါပြီ။

mani meo `geo seumnida.

မင်းနီး မိုဂေါ့ ဆွန်မနီခါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ဘေး(လ်)ရနိုင်မလား ?

gae `sarn saw `gata jushi gae `seyo ?

ဂယ်စာ(န်) စောဂါတာ ဂျူရှီ ဂယ်စေယို

အားလုံးအတွက် . . ကျွန်တော်ပေးလိုက်မယ်။

jea `gar dar `nel keiyo.

ဂျယ်ဂါ ဒါနဲ(လ်) ကယ်ယို

ပြန်အမ်းမနေပါနဲ့ . . ယုလိုက်ပါ။

goe `surom donun gu `nyun gaji `seyo.

ဂေါ့ဂုမ်း ဒိုနန်း ဂုညန်း ဂါဂျီစေယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရိုးယားစကားပြော ၁၁၇

ဈေးဝယ်ရန် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ဒီနားမှာ . . . စုပါမားကက်ရှိပါသလား ?
gon`chau`il shupor`makhet ei`seyo?

ဂုန်ချောအယ် ရှုဖောမားခတ် အီစေယို

ဒီအနီးအနားမှာ . . . ပိုင်ပါမားကက်ရှိလား ?
ie gon`chau`il deyoung`shupor`makhet ei`seyo?

အီ ဂုန်ချောအယ် ဒဲကျေယင်းရှုဖောမားခတ် အီစေယို

ခင်ဗျား . . . ကျွန်တော်ကို ကူညီနိုင်မလား ?
chom dowa jushil suit seumnikka ?

ကျွမ်း ဒိုးဝဲ ကျွေးရှိုး(လ်) ဆူးအစ် ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော် . . . ဈေးဝယ်ထွက်ချင်ပါတယ်။
shi`phing`hago`shipseumnida.

ရှီဖင်း ဟာဂို ရှစ်(ပ်)ဆွန်မနီကာ

ခင်ဗျား . . . ဘာတွေဝယ်ချင်လို့လဲ ?
mueo`seun sarayol`goha`ship`shimnika ?

ကျွမ်း ဒိုးဝဲ ကျွေးရှိုး(လ်) ဆူးအစ် ဆွန်မနီကာ

ရှပ်အက်ဂျီ . . . လိုချင်လို့ပါ။
shou`chu`wo`neyo.

ရှော့ချူး ဝေါနယ်ယို

အဲဒီကို . . ဘယ်လိုသွားနိုင်မလဲ ?

eoteoge gulsu isseumnikka ?

အော်တော့ဂဲ ဂါး(လ်)ဆူး အစ်ဆွန်မနီကာ

ခင်ဗျား . . . ဘတ်(စ)ကားနဲ့သွားနိုင်ပါတယ်။

peoseu tago galsu isseumnida ?

ဘောစု ထာဂီ ဂါး(လ်)ဆူး အစ်ဆွန်မနီဒါ

တက္ကစီနဲ့ . . ခင်ဗျားသွားနိုင်ပါတယ်။

takshi`ro` galsu isseumnida ?

ထက်ရှိရှိ ဂါး(လ်)ဆူး အစ်ဆွန်မနီဒါ

အဲဒီနေရာက . . ဝေးသလား ?

keo`riga` moen`gayo ?

ဂေါ်ဂါး မွန်ဂါးဂါး

ဟင်အင်း . . အဲဒီနေရာက နီးပါတယ်။

ar`neyo` gakai`ie`ia` isseumnida.

အာနီယို ဂါကာ အီအဲ အစ်ဆွန်မနီကာ

စူပါမားကက်က . . ဘယ်အချိန်ဖွင့်တာလဲ ?

shupor`makhet`oen`jiayaw`rawyo?

ရှုဖောမားခတ် အော(န်)ဂျယ်ယော ရောယို

လူကြီးမင်းက . . . ဘာရှာနေတာလဲ ?
mway`cher juseyo ?
မွေ့ချာ ဂျူစေယို

ဘာများ . . . ကူညီပေးရမလဲခင်ဗျာ ?
eoseo o`seyo. ?
အောဆော အိုစေယို

ဘောင်းဘီရှည် . . . လိုချင်လို့ပါ။
barji wo`neiyo.
ဘာဂျီ ဝေါနဲယို

ကျေးဇူးပြုပြီး . . . ကုတ်အင်္ကျီပြပေးပါ။
gwai`tu gyoem`boyao juseyo.
ဂွဲထု ဂျူမ်းဘိုရော ဂျူစေယို

ကျောပိုးအိတ် . . . ရှိပါသလား ?
bie`nan ie`seyo ?
ဘဲနာ(န်) အီစေယို

ဟုတ်ကဲ့ . . . ရှိပါတယ်။
ne , isseumnida.
နဲ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ဒီဟာလေးကို . . စမ်းဝတ်ကြည့်ပါလား။

ie`go ei`bo boseyo.

အီဂေါ အီဘော ဘိုစေယို

ဝတ်ကြည့်ရတာ . . အဆင်ပြေပါသလား ?

pwaieu`nar seyo ?

ဖြော့နာ စေယို

သဘောကျပါသလား . . ခင်ဗျာ ?

maieu`me`duseyo ?

မာအာမယ် ဒူစေယို

တခြားအရောင်တွေ . . ရှိသေးလား ?

ie`go da`roun sek`ie`seyo ?

အီဂေါ ဒါရုန်း စဲ(က်) အီစေယို

အခြားတစ်ထည် . . ဝတ်ကြည့်ချင်သေးလား ?

da`rong gawlo ie`bol boshigel`seyo ?

ဒါရုန်း ဂေါလို့ အီဘော ဘိုဂိုဂယ်(လ်)စေယို

ဒါတွေက . . သိပ်ကြီးလွန်းနေတယ်။

ie`go naw`mu khon`deyo.

အီဂေါ နောမူ ခုန်းဒယ်ယို

ဒီထက် . . . ရှေးသက်သာတာရှိလား ?
dol bi`saen got ie`seyo` ?
ဒေါ(လ်) ဘီစာန်း ကျိ(တ်) အီစေယို

ဒီထက် . . . ဆို(ခ်)ဂိုကြီးတာရှိလား ?
ie`go do`khon ku`gieyo ie`seyo` ?
အီဂေါ ဒေါခ် ခုဂီဂို အီစေယို

ကျွန်တော် . . . ဒီဟာယူပါမယ်။
ie`go sarl kaeyo.
အီဂေါ ဆာ(လ်) ကယ်ယို

ဒါက . . . လူကြီးမင်းရဲဘီ(လ်)ပါ။
yeogi cheongu seo`ga isseumnida.
ယောဂီ ချွန်းဂျ စောဂါ အစ်ဆွန်မနီဒါ

ဒီဟာကတော့ . . . ပြန်အမ်းငွေပါ။
yeogi geoseu`reumdon ni isseumnida.
ယောဂီ ဂျေဂ လွန်းဒုန်း န် အစ်ဆွန်မနီဒါ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . . နောင်လဲအားပေးပါနော်။
teo o`shipshiyo.
ထိုး အိုဂျစ်(ပ်)ဂိုယို

မြို့တွင်းခရီးစဉ် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

လေဆိပ်ကို . . ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

gon `harn kaji eoteoke gamanika?

ဂုန်ဟာန်း ကာဂျီ အော့တော့ဂဲ ဂါမနီကာ

ဒီကနေ . . ဆိုး(လ်)ဘူတာကို ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

yoegi `saw soul yoker cheoneun eoteoke gamnika ?

ယောဂီဆော ဆော့ရှူး(လ်) ရော့ကာ ဂျော်နွမ်း အော့တော့ဂဲ ဂါမနီကာ

ဒီလမ်းနားမည်က . . ဘာလမ်းလဲဗျာ ?

ie `gouri iru `me myaw `reyo ?

အီဂေါ့ရီ အီဂူပီ မျော့ရယ်ယို

ဒီနေရာက . . ဟိုတယ်ကိုဝေးသေးလား ?

hotel `ro yeogi `seo moroeyo ?

ဟိုထယ်လို ယောဂီဆော မော့ရောယို

မြေအောက်ရထား . . စီးသွားပါ။

jihar chual `ron taseyo.

ဂျီဟာ ချော(လ်)ရွန်း ထာစေယို

ဒီနားမှာ . . မြေအောက်ရထားဘူတာရှိလား ?

jihar `chaw lyoul `gigone chae `it ie `seyo ?

ဂျီဟာချော လျော့ဂီဂုန် ချာအယ်(လ်) အီစေယို

ခရစ်ယန်ဘုရားကျောင်းက . . . ဘယ်နားမှာလဲ ?

kie`ye gou diseyo ?

ခီရဲ ဂေါ ဒီစေယို

ဒီနေရာကနေ . . . ဝေးသေးလား ?

yeogi` saw moroeyo ?

ယောဂီဆော မောရောယို

မြို့ထဲမှာ . . . ဘာဆိုင်ရှိလား ?

ie`do shi`yel bar ei`seyo ?

အီဒို ရှိယယ် ဘာ အီစေယို

အရက်ဆိုင်က . . . ဝေးသေးလား ?

yeogi` saw bar moroeyo ?

ယောဂီဆော ဘာ မောရောယို

သိပ်မဝေးပါဘူး။

maul`ji ar`neryo

မော(လ်) ရှိ အာနာယို

ဒီနေရာနဲ့ . . . အတော်ဝေးပါတယ်။

yeogi` saw sounda`nge moen`deyo

ယောဂီဆော ဆောင်(န်)ဒါဗီး မောင်း(န်)ဒယယ်

www.burmeseclassic.com

စာတိုက်ကြီးကို... ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

iu`chie iel`iol kow`khie ga`jiyo ?

အူချယ် အယ်(လ်)အော ကောဇယ် ဂါဂျီယို

ဘုန်းကြီးကျောင်းကို... ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

sudo`wone iel`iol kow`khie ga`jiyo ?

ဆုဒိုဝေါင်း(န်) အယ်(လ်)အော ကောဇယ် ဂါဂျီယို

မြို့ဟောင်းကို... ဘယ်လောက်ဝေးသေးလဲ ?

gushi garji karji iel`marnar moroeyo ?

ဂူရှီ ဂါဂျီ ကာချီ အော(လ်)မာနာ မောရောယို

ပီရမ်ကို... ဘယ်လောက်ဝေးသေးလဲ ?

pira`midu karji iel`marnar moroeyo ?

ပီရာ မိဒု ကာချီ အော(လ်)မာနာ မောရောယို

လက်မှတ်ရောင်းတဲ့အပေါက်က... ဘယ်နားမှာလဲ ?

mie`phyoso ga`oe dijo ?

မဲမြိုနီ ဂါအော ဒီဂျီ

ဒီနားမှာ... တဲထိုးစခန်းရှိလား ?

gon`chaw iel`kum fu`jan ei`seyo ?

ဂုန်းချော အယ်ခမ်း ပူဂျန်း အိစေယို

လွယ်လွယ်လေ့လာ ကိုရီးယားစကားပြော ၁၂၅

ကျွန်းမာရေးအတွက် မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ကျွန်တော် . . . နေလိုမကောင်းဘူး။

gi`unie eop seumnida.

ဂီအွန်းနဲ အော့(ပ်)ဆွန်မနီဒါ

ကျွန်တော် . . . ဆေးရုံသွားဖို့လိုမလား ?

pyeong`weone gaya hamnikka ?

ပြွန်းဝေါင်းနဲ ဂါရား ဟန်မနီကာ

ကျွန်တော် . . . ခေါင်းမူးနေပါတယ်။

o`jiyou woeyo.

အော်ဂျီရော ဝေါယို



ဒီနေရာမှာ . . . နာနေပါတယ်။

yeogi ga`ir pher`yo.

ယောဂီ ဂါအာ ဟယို

အနီးဆုံးဆေးဆိုင်က . . . ဘယ်နားမှာလဲ ?

gaka`iun yakku gie`odie isseumnikka ?

ဂါကာအွန်း ရပ်ကု ဂီအောဒီ အစ်ဆွန်မနီကာ

ကျွန်တော် . . . ဆရာဝန်နဲ့ပြောချင်တယ်။

o`risa chin`charya phakoeh pawyo.

အိုရီးစ ချင်းချရာ ဟကော့(ရှ်) ဟောယို

www.burmeseclassic.com

၁၂၆

တင်မော်(ဓာတု)

ခင်ဗျားမှာ . . သွေးတိုးရှိပါသလား ?

go `hyaw yarbi `seyo ?

ဂိုဟော့ ရာဘီစေယို

ခင်ဗျားမှာ . . ဆီးချိုရှိပါသလား ?

denyo iesu `seyo ?

ဒန်ညို အီဆုစေယို

ဘာဆေးတွေ . . သောက်ထားလဲ ?

eo, foun yark duseyo ?

အော့တော(န်) ရာ(က်) ဒူစေယို



ကျွန်တော် . . ဒီဆေးသောက်နေပါတယ်။

ie `ya geul sugo isseumnida.

အီရား ဂု(လ်) ဗိုဂို အစ်ဆွန်မနီကာ

ဒီဆေးတွေလည်း . . သောက်ရမယ်။

ie `ya geul duseyo.

အီရား ဂု(လ်) ဒူစေယို

ဒါက . . ဝယ်သောက်ရမယ့်ဆေးစာ။

chou `barn gyoen yoegi ie `seyo.

ချောဘန်း ရောဠင်း(န်) ယောဂီ အီစေယို

www.burmeseclassic.com

ငွေကြယ်စာပေ ပန်း(၀၉ ၅၀ ၀၆၄ ၂၅)သို့ မှာယူရရှိနိုင်သော
စာင်မော်(မာတ)၏ ရေးသားထုတ်ဝေပြီးစာအုပ်များ

- (၁) တားရောဂန္ထီရပေဒင်ကြည့်နည်း။
- (၂) ဂျစ်ပစီတားရောပေဒင်ဟောပြောနည်း။
- (၃) အနောက်တိုင်းကံကြမ္မာ တားရောပေဒင်ကြည့်နည်း။
- (၄) ဒေဝီမယ်တော် တားရောပေဒင်။
- (၅) အရှေ့တိုင်းတားရောပေဒင် ဟောပြောနည်း။
- (၆) အနောက်တိုင်း ကံကြမ္မာဖဲပေဒင်။
- (၇) မနောမယကံကြမ္မာအန်စာပေဒင်။
- (၈) ချစ်သူများအတွက် အန်စာပေဒင်နှင့်နတ်လက်မှတ်ထောက်ပေဒင်။
- (၉) ကြီးပွားရေးရာကံကြမ္မာ အန်စာပေဒင်။
- (၁၀) အပျိုစင်တို့၏ မဲ့လို့ဝှက်ချက်များ။
- (၁၁) အဝယ်အရောင်း အကောင်းဆုံးယတြာများ။
- (၁၂) ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင်ထိထိုးနည်းနှင့် သင်္ချာပေဒင်ဟောပြောနည်း။
- (၁၃) အောင်မြင်လိုသူများအတွက် နာမည်ကောင်းရွေးချယ်နည်း။
- (၁၄) ဂန္ထီရအရောင်ပဲဒေ။ (အောင်မြင်၊ ချမ်းသာ၊ ကျန်းမာနည်း။)
- (၁၅) ကွမ်ယင်မယ်တော်ပူဇော်ပသ ထူးခြားဆန်းပြားနိမိတ်ကောက်ပေဒင်။
- (၁၆) တရုတ်ရိုးရာဂန္ထီရ ယီချင်းပေဒင်ကြည့်နည်း။
- (၁၇) ထင်ရှားကျော်ကြား အနောက်တိုင်းဒဿနစာစုများ။
- (၁၈) လိုရင်းတိုရှင်း မလေးစကားပြော။
- (၁၉) လိုရင်းတိုရှင်း ထိုင်းစကားပြော။
- (၂၀) လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော။
- (၂၁) လိုရင်းတိုရှင်း ကိုရီးယားစကားပြော။



www.burmeseclassic.com